VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

FIXED SPEED POOL PUMP

MODEL:HCP180, HCP250

VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

Fixed Speed Pool Pump

MODEL: HCP180, HCP250



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.
	This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices

MATTERS NEED ATTENTION

PRECAUTIONS BEFORE USING THE PUMP

- Connect the earthS wire before use.

This enable you to prevent an accident caused by electric shock when the electric insulation is not in order.

For your safety from the danger of electric shock, please be careful not to get power plug stained with water.

CAUTION IN CONNECTING THE EARTH WIRE

- Connect the earth wire after turning off the electric power.
- Never connect with gas pipes. Otherwire， it can be the cuase of explosion.
- Avoid operating under the condition of dry running and delivering no water

For it will shorten the service life of pump and also cause motor trouble .

- Never wrap the motor or the pump head in a blanket or a cloth to prevent freezing in the cold weather.
- Avoid using the pump under the condition of ambient temperature over 40°C and below 0°C, and also with hot water over 50°C.

For it will shorten the service life of pump.

- Be careful not to use the pump with other liquids except for water.

When used for solvents such as benzol acid, in fiammable liquids such as

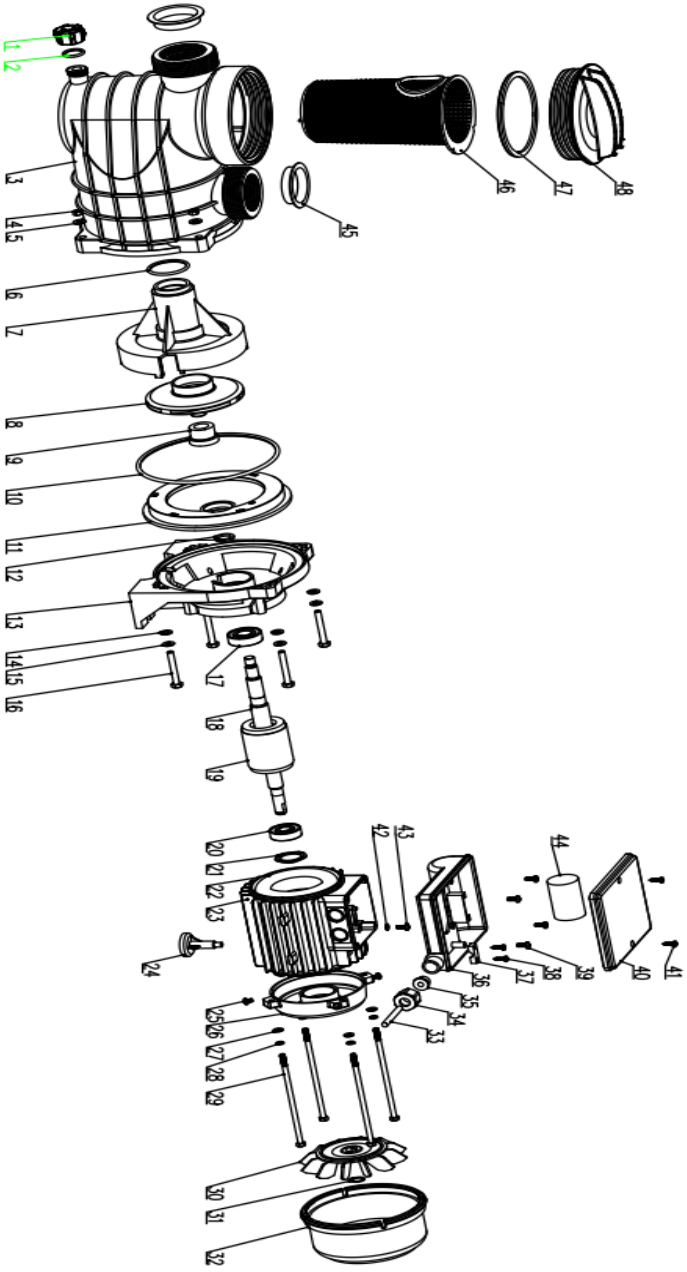
gasoline, and high-viscouy liquids, there is a risk of the fire, which will cause pump failure and shorten its service life.

- Avoid using the pump under the condition exposed to the direct rays or rain because it will be the reason of shortening the service life of the pump and also of the danger of electric shock..
- Never operate the pump without priming water, for it will damage the mechanical-seal and the impeller and shorten the service life of the pump.
- Before turning the power on, confirm no abnormality by manual operation (exam by driver) of the true operationg act 2-3 times in check of dust or sand is put into the pump and adhesion of impeller or mechanical-seal.

WHEN THE PUMP IS REUSED AFTER A LONG TIME.

- There is a possibility that the motor may not be operated in spite of switching on the electric power because of the sticking and solidification of dirt and filth in the water of the pump head.
- In that case turn off the electric power, and then turn the shaft the back of the motor a few times with driver or something like that, you can operate the pump as usual.

APPEARANCE AND NAME OF PARTS



NO.	Name	NO.	Name
1	Plug	26	Rear cover
2	O ring	27	Flat washer
3	Pump body	28	Spring washer
4	Nut	29	Screw
5	Flat washer	30	Fan
6	O ring	31	Circlip
7	Diffuser	32	Fan cover
8	Impeller	33	The power cord
9	Mechanical seal	34	Nut
10	O ring	35	For the mouth
11	Bracket cover	36	Terminal block
12	Against hydrosphere	37	Line pressing fast
13	Front Cover	38	Screw
14	Flat washer	39	Screw
15	Spring washer	40	Terminal cover
16	Screw	41	Screw
17	Bearing	42	The sawtooth mat
18	Shaft	43	Scerw
19	Rotor	44	Capacitor
20	Bearing	45	The pillars
21	Spring O-ring	46	Plug
22	Stator	47	Filter
23	Chassis	48	O ring
24	Foot support	49	Plastic cover
25	Screw	50	Screw

SPECIFICATION PARAMETER

Model	HCP180	HCP250
Input	AC220-240V 50Hz	AC220-240V 50Hz
Max power	10800L/H	11700L/H
Q max	180W	250W
H max	8m	8m
Operating temperature	0-50℃ (Liquid)	
Hose joint	50mm (2")	
Inlet/outlet caliber	G 1 1/2 (Internal thread)	

CHECKING POINTS BEFORE INSTALLATION

- Install the pump just over the well as possible as you can.
- But when the pump must be installed away from the well because of the circumstances, the maximum distance of the pipe from the well to the pump is limited according to the suction lift.

GUIDE FOR INSTALLATION

- Concrete the foundation with cement so that the pump may not lean or slant even after many years.
- Select the place where the pump can be conveniently checked or repaired after installation.
- Suction pipe connection.

A. Measure the depth from the ground surface to that of the well. The suction head is standardized at 8 (max. 9 m)

B. For perfect tightness, use Teflon tape no all couplings.

C. Do not use Teflon tape for couplings already fitted with flat or “O”rige seal, just check seals change them if necessary.

D. For use with suction kits, simply use Teflon tape on coupling to be screwed to pump body.

E. Otherwise, use a rigid hose (min diameter 25mm) to avoud damages during operation, check strainer coupling (use Teflon tape also here), and clamp on the hose

Lifting pipe connection

F. Couplings at pump outlet must also be fitted with Teflon tape to improve operation and avoid water on the electric part of pump.

G. Various outlet devices can be adapted with connecting tees and electric or hand valves.

Minimise the number of elbows to prevent the water from entering in the piping or to lessen the resistance of water.

Spesial instruction

H. Follow instruction for use in a swimming pool or any water pool in the garden, as well as in surrounding protected areas. Ask the electrician for advice.

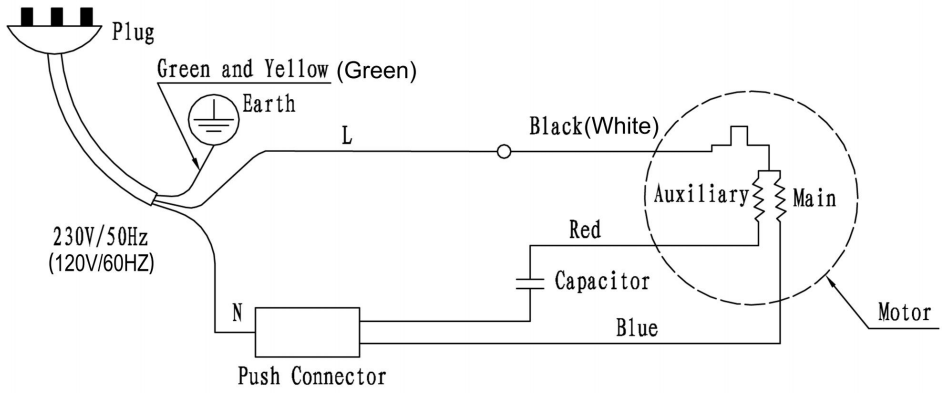
I. When pump is not used during a long period, unplug it. Drain pump and tank to avoid damage (risks of water freezing). Unscrew drainage cap below pump. Protect water supply pipe (if it is hose) and accessories from frost, insulate them or store them inside.

HOW TO OPERATE THE PUMP

- Be sure to use pipe of standard diameter for normal.

CONNECTION METHODS FROM POWER

- When the pump is sent out from the manufacturer, it is set for.
- Check the voltage of the electric power before operating the pump.
- Warranty does not include accidents due to incorrect installation. See you electrical for advice. It is recommended to have a protected motor circuit breaker near the pump. It will cut power in case of surcharge, blocking or missed.
- Take terminal box cover off.
- Drive the 3 wires electric cable through opening (minimum section 1.5mm^2)
- Connect 2 wires to terminals N and L. Connect earth wire (green/yellow) to terminal located under terminal block, marked with symbol.
- Put cover back.



WHEN THE PUMP IS REUSED AFTER A LONG TIME

- There is a possibility that the motor may not be operated in spite of switching on the electric power because of the sticking and solidification of the dirt filth in the water of the pump head.
- In that case turn off the electric power, and then turn the shaft in the back of the motor a few times with drive or something like that, you can operate the pump as usual.

HOW TO STRAT PUMP

- Since this pump has no self-priming system, at the start of operation, make priming by the following sequence :
- Remove the plug and pour water into the pump and replace the plug. The air in the suction pipe shall be pulled out with the water.
- Before the power is switched on, the water cock of the discharge side should be opened.
- After the power switch on, start priming procedure immediately.
- When the priming is not successful, air may remain the suction pipe. Then, to remove air in the suction pipe, pour water and power on and off repeatedly.
- Because the pump has no switch, use power switch on the wall or filter cover in and cut from the receptacle.

TROUBLES AND COUNTER-MEASURES

Causes	Troubles	Counter-Measures (User can do the indication)
Motor does not start	Thermal protecter.	If it is overheated, it doesn't operate. Then, wait till getting cold (20~30 minutes).
	Faulty cord connection	Insert securely.
	Cord disconnected.	Replace the new cord.
	Trouble in motor	Repair or replace the motor.
	Tool low power supply voltage.	Consult with the power supplies company.
Water isnot pumped cut although motor runs.	Water level of well is lower than standard level	Cleck the water level of well.
	Trouble in foot-valve.	Clean the foot-valve, the foot-valve seat and the foot-valve hole.
	Air is drawn into suction pipe	After checking the joints of piping, shut them perfectly.
	Air drawn into pump from mechnical seal	Replace the new mechanical seal.
Thermal Protector for motor works too often.	Too low or high power supply voltage.	Consult with the power suppliers company.
	Impeller is in contact with another part.	Repair the defects.
	Short or open circuit of the capacitor.	Replace the capacitor.
Water does not come out at the first few minutes after switch on.	Air is drawn into suction pipe.	Repair the defects of piping (To prevent air leaking)..
Pump starts though no water is being used.	Water leaks at piping or pump.	Repair piping, pump parts and faucets, etc.
Water does not come out immediately after switch on..	Water leaks at mechanical seal	Repair the mechanical seal.
	Foot-valve does not shut perfectly.	Clean the foot-valve.
	Air drawn into suction pipe.	Repair the defects.

Manufacturer: Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi
Address: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

UK	REP

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC	REP

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69,
60329 Frankfurt am Main.

VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

POMPE DE PISCINE À VITESSE FIXE

MODÈLE : HCP180, HCP250

VEVOR
Affordable. Reliable. Home Improvement.

Pompe de piscine à vitesse fixe

MODÈLE : HCP180, HCP250



Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer.
Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

	Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.
	Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit doit être collecté séparément des déchets ménagers dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques (EEED).

DES QUESTIONS REQUIÈRENT DE L'ATTENTION

PRÉCAUTIONS AVANT D'UTILISER LA POMPE

• Raccordez le fil de terre avant utilisation.

Cela permet de prévenir un accident dû à un choc électrique lorsque l'isolation électrique est défectueuse.

Pour votre sécurité et afin d'éviter tout risque d'électrocution, veuillez veiller à ne pas mouiller la prise électrique.

ATTENTION LORS DU BRANCHEMENT DU FIL DE TERRE

• Raccordez le fil de terre après avoir coupé l'alimentation électrique. • Ne raccordez jamais la pompe aux conduites de gaz ni à aucun autre fil électrique ; cela pourrait provoquer une explosion. • Évitez de faire fonctionner la pompe à sec, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait endommager le moteur.

• Ne jamais envelopper le moteur ou la tête de pompe dans une couverture ou un tissu pour éviter le gel par temps froid. • Éviter d'utiliser la pompe lorsque la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ainsi qu'avec de l'eau chaude à plus de 50 °C.

Car cela réduira la durée de vie de la pompe.

• Veillez à ne pas utiliser la pompe avec d'autres liquides que de l'eau.

Lorsqu'il est utilisé comme solvant, comme l'acide benzoïque, dans des liquides inflammables tels que

L'utilisation d'essence ou de liquides à haute viscosité présente un risque d'incendie, ce qui peut entraîner une panne de la pompe et réduire sa durée de vie. •

Évitez d'utiliser la pompe en plein soleil ou sous la pluie.

car cela aura pour conséquence de réduire la durée de vie de la pompe et aussi

du danger de choc électrique.

• Ne jamais faire fonctionner la pompe sans l'avoir amorcée avec de l'eau, car cela l'endommagerait.

la garniture mécanique et la turbine, et raccourcissent la durée de vie de la pompe.

• Avant de mettre l'appareil sous tension, vérifiez qu'il n'y a aucune anomalie en effectuant une opération manuelle.

(Examen par le conducteur) du bon fonctionnement. Effectuer 2 à 3 vérifications pour contrôler la présence de poussière ou de sable.

est inséré dans la pompe et l'adhérence de la turbine ou du joint mécanique.

LORSQUE LA POMPE EST RÉUTILISÉE APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE.

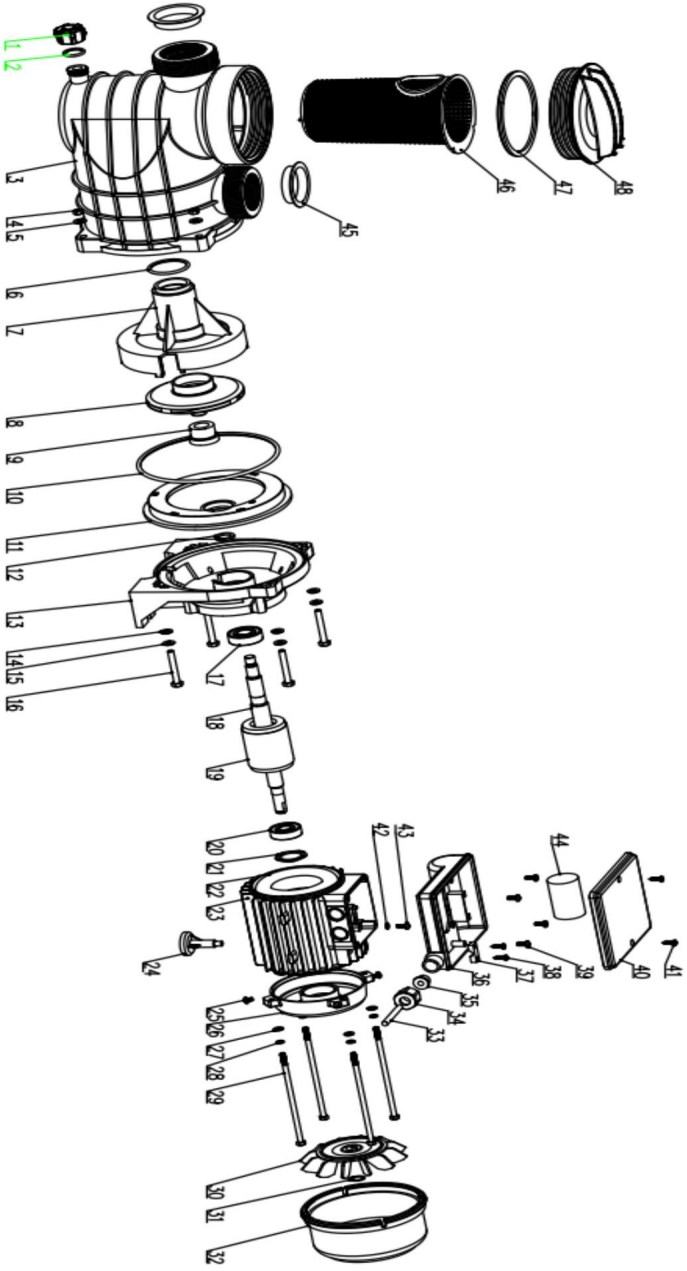
• Il est possible que le moteur ne fonctionne pas malgré la mise sous tension en raison de l'accumulation et de la solidification de saletés et d'impuretés dans l'eau de la tête de pompe. • Dans ce cas, coupez l'alimentation électrique, puis tournez l'arbre vers

l'arrière.

En actionnant le moteur à quelques reprises avec un conducteur ou un outil similaire, vous pouvez faire fonctionner la pompe.

comme d'habitude.

ASPECT ET NOM DES PIÈCES



N° Nom		NON.	Nom
1	Prise	26	Couverture arrière
2	joint torique	27	Rondelle plate
3	Corps de pompe	28	rondelle élastique
4	Noix	29	Vis
5	Rondelle plate	30	Ventilateur
6	joint torique	31	Circlip
7	Diffuseur	32	Couverture de fan
8	limpeller	33	Le cordon d'alimentation
9	Joint mécanique	34	Noix
10	joint torique	35	Pour la bouche
11	cache de support	36	bornier
12	Contre l'hydrosphère	37	Ligne pressée rapidement
13	Couverture avant	38	Vis
14	Rondelle plate	39	Vis
15	rondelle élastique	40	Couvercle du terminal
16	Vis	41	Vis
17	Palier	42	Le tapis en dents de scie
18	Arbre	43	Vis
19	Rotor	44	Condensateur
20	Palier	45	Les piliers
21	Joint torique à ressort	46	Prise
22	Stator	47	Filtre
23	Châssis	48	joint torique
24	Support pour les pieds	49	Couvercle en plastique
25	Vis	50	Vis

PARAMÈTRE DE SPÉCIFICATION

Modèle	HCP180	HCP250
Saisir	220-240 V CA, 50 Hz	220-240 V CA, 50 Hz
Puissance maximale	10800 L/h	11700 L/h
Q max	180 W	250 W
H max	8 m	8 m
Température de fonctionnement	0-50 °C (liquide)	
Raccord de tuyau	50 mm (2")	
Calibre d'entrée/sortie	G 1 1/2 (Filetage intérieur)	

POINTS DE VÉRIFICATION AVANT L'INSTALLATION

Installez la pompe au plus près du puits. Toutefois, si les circonstances exigent une installation plus éloignée du puits, la distance maximale entre le puits et la pompe est limitée par la hauteur d'aspiration.

GUIDE D'INSTALLATION

• Bétonnez la fondation avec du ciment afin d'éviter que la pompe ne penche ou ne s'incline, même après de nombreuses années. • Choisissez
un emplacement où la pompe pourra être facilement inspectée ou réparée après son installation. • Raccordement du tuyau d'aspiration.

A. Mesurer la profondeur entre la surface du sol et le fond du puits. La hauteur d'aspiration est normalisée à 8 m (max. 9 m).

B. Pour une étanchéité parfaite, utilisez du ruban Téflon sur tous les raccords.

C. N'utilisez pas de ruban Téflon pour les raccords déjà équipés d'un joint plat ou en forme de « O », vérifiez simplement les joints et changez-les si nécessaire.

D. Pour une utilisation avec des kits d'aspiration, il suffit d'utiliser du ruban Téflon sur le raccord à visser sur le corps de la pompe.

E. Sinon, utilisez un tuyau rigide (diamètre minimum 25 mm) pour éviter les dommages pendant le fonctionnement, vérifiez le raccord du filtre (utilisez également du ruban Téflon ici) et fixez le tuyau au raccord du tuyau de
levage F. Les raccords à la sortie
de la pompe doivent également être équipés de ruban Téflon pour améliorer le fonctionnement et éviter que l'eau n'atteigne la partie électrique de la pompe.

G. Différents dispositifs de sortie peuvent être adaptés grâce à des raccords en T et des vannes électriques ou manuelles.

Réduisez au minimum le nombre de coudes pour empêcher l'eau de pénétrer dans la tuyauterie ou pour diminuer la résistance de l'eau.

Consignes particulières H.

Suivez les instructions d'utilisation pour une piscine ou tout autre bassin d'eau dans le jardin, ainsi que dans les zones protégées environnantes. Demandez conseil à un électricien.

I. Si la pompe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, débranchez-la. Purgez la pompe et le réservoir pour éviter tout dommage (risque de gel). Dévissez le bouchon de vidange situé sous la pompe. Protégez le tuyau d'alimentation en eau (s'il s'agit d'un tuyau flexible) et les accessoires du gel : isolez-les ou rangez-les à l'intérieur.

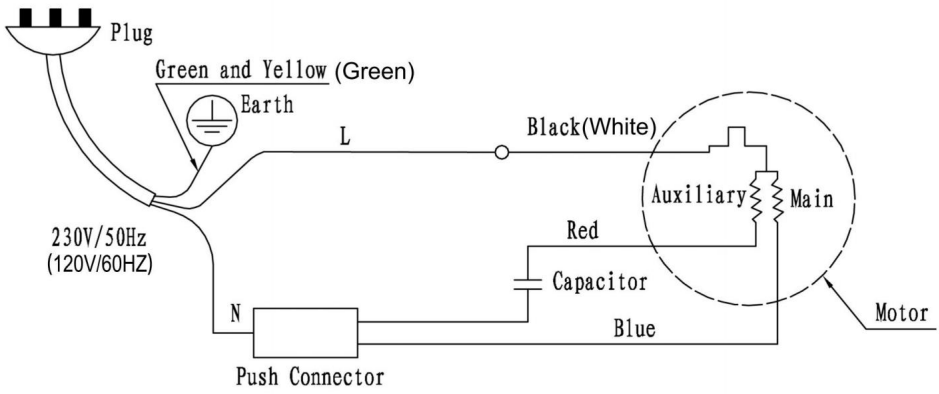
COMMENT UTILISER LA POMPE

• Veillez à utiliser un tuyau de diamètre standard pour une utilisation normale.

MÉTHODES DE RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

• La pompe est préréglée par le fabricant à sa sortie d'usine. • Vérifiez la tension du réseau électrique avant de mettre la pompe en marche. • La garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation incorrecte. Consultez un électricien pour obtenir des conseils. Il est recommandé d'installer un disjoncteur de protection à proximité de la pompe. Il coupera l'alimentation en cas de surcharge, de blocage ou de dysfonctionnement.

• Retirez le couvercle du bornier. • Faites passer le câble électrique à 3 fils par l'ouverture (section minimale de 1,5 mm²). • Connectez 2 fils aux bornes N et L. Connectez le fil de terre (vert/jaune) à la borne située sous le bornier, marquée d'un symbole. • Remettez le couvercle en place.



Lors de la réutilisation de la pompe après une longue période d'inutilisation :

• Il est possible que le moteur ne démarre pas malgré la mise sous tension en raison de l'accumulation et de la solidification des impuretés dans l'eau au niveau de la tête de pompe. • Dans ce cas, coupez l'alimentation électrique, puis
faites tourner l'arbre situé à l'arrière du moteur à plusieurs reprises à l'aide d'une manivelle ou d'un outil similaire. La pompe devrait alors fonctionner normalement.

COMMENT UTILISER UNE POMPE À DÉMARRER

Cette pompe n'étant pas auto-amorçante, il convient de procéder à l'amorçage en suivant la procédure suivante lors de sa mise en service : •
Retirez le bouchon, versez de l'eau dans la pompe et remettez le bouchon en place. L'air présent dans le tuyau d'aspiration sera ainsi évacué. • Avant la mise sous tension,
ouvrez le robinet d'arrivée d'eau côté refoulement. • Après la mise sous tension, commencez immédiatement la
procédure d'amorçage. • En cas d'échec de l'amorçage, de l'air peut subsister dans le tuyau d'aspiration.
Ensuite, pour purger l'air du tuyau d'aspiration, versez de l'eau et allumez/éteignez l'appareil à plusieurs
reprises. • La pompe n'ayant pas d'interrupteur, utilisez l'interrupteur mural ou celui situé sur le couvercle du filtre et coupez le câble d'alimentation.

PROBLÈMES ET CONTRE-MESURES

Causes	Troubles	Contre-mesures (L'utilisateur peut effectuer l'indication)
Le moteur ne démarre pas.	Protection thermique.	S'il surchauffe, il ne fonctionne pas. Attendez alors qu'il refroidisse (20 à 30 minutes).
	Connexion du cordon défectueuse	Insérer en toute sécurité.
	Câble débranché.	Remplacez le cordon par le nouveau.
	Problème de moteur	Réparer ou remplacer le moteur.
	Tension d'alimentation faible de l'outil.	Consultez le fournisseur d'électricité.
L'eau n'est pas pompée, même si le moteur tourne.	Le niveau d'eau du puits est inférieur à la norme niveau	Vérifiez le niveau d'eau du puits.
	Problème avec la soupape de pied.	Nettoyez le clapet de pied, son siège et l'orifice du clapet de pied.
	L'air est aspiré dans tuyau d'aspiration	Après avoir vérifié les joints de tuyauterie, fermez-les parfaitement.
	Air aspiré dans la pompe par le joint mécanique	Remplacez le joint mécanique par un neuf.
Le protecteur thermique du moteur se déclenche trop souvent.	Tension d'alimentation trop faible ou trop élevée.	Consultez le fournisseur d'électricité.
	La turbine est en contact avec une autre pièce.	Réparer les défauts.
	Court-circuit ou circuit ouvert du condensateur.	Remplacez le condensateur.
L'eau ne coule pas pendant les premières minutes suivant la mise en marche.	L'air est aspiré dans le tuyau d'aspiration.	Réparer les défauts de tuyauterie (pour éviter les fuites d'air).
La pompe se met en marche même si aucune eau n'est utilisée.	Fuites d'eau au niveau des canalisations ou de la pompe.	Réparation de la tuyauterie, des pièces de pompes, des robinets, etc.
L'eau ne vient pas éteint immédiatement après la mise en marche.	Fuites d'eau au niveau du joint mécanique	Réparer le joint mécanique.
	La pédale de pied ne Fermeture parfaite.	Nettoyez la pédale.
	L'air est aspiré dans le tuyau d'aspiration.	Réparer les défauts.

Fabricant: Shanghai muxinmuyeyouxiangongsi

Adresse : Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

Représentant du Royaume-Uni	YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Bureau 147, Centurion House, Londres Route, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX
Représentant de la CE	E-CrossStu GmbH Mainzer Landstr. 69, 60329 Francfort-sur-le-Main.



VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

POOLPUMPE MIT FESTSTEUERUNG

MODELL: HCP180, HCP250

VEVOR
Affordable. Reliable. Home Improvement.

Poolpumpe mit fester Drehzahl

MODELL: HCP180, HCP250



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden.

	Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
	Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union separat entsorgt werden muss. Dies gilt für das Produkt und sämtliches Zubehör, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist. Produkte dieser Art dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.

ANGELEGENHEITEN ERFORDERN AUFMERKSAMKEIT

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER VERWENDUNG DER PUMPE

• Schließen Sie vor der Verwendung den Erdungsdraht an .

Dies ermöglicht es Ihnen, einen Unfall durch Stromschlag zu verhindern, wenn die elektrische Isolierung nicht in Ordnung ist.

Zu Ihrem Schutz vor Stromschlägen achten Sie bitte darauf, dass der Netzstecker nicht mit Wasser in Berührung kommt.

VORSICHT BEIM ANSCHLUSS DES ERDKABELS

• Schließen Sie den Erdungsdraht erst nach dem Abschalten der Stromzufuhr an. • Schließen Sie ihn niemals an Gasleitungen an. Andernfalls besteht Explosionsgefahr. • Vermeiden Sie Trockenlauf und Betrieb ohne Wasserförderung, da dies die Lebensdauer der Pumpe verkürzt und zu Motorschäden führen kann.

• Wickeln Sie den Motor oder den Pumpenkopf niemals in eine Decke oder ein Tuch ein, um ein Einfrieren bei Kälte zu verhindern. •

Vermeiden Sie den Betrieb der Pumpe bei Umgebungstemperaturen über 40 °C und unter 0 °C sowie mit heißem Wasser über 50 °C.

Denn dadurch verkürzt sich die Lebensdauer der Pumpe.

• Achten Sie darauf, die Pumpe nur für Wasser und nicht für andere Flüssigkeiten zu verwenden.

Bei Verwendung als Lösungsmittel, beispielsweise in Benzolsäure, in brennbaren Flüssigkeiten wie

Bei Benzin und hochviskosen Flüssigkeiten besteht Brandgefahr, die zum Ausfall der Pumpe und einer verkürzten Lebensdauer führen kann. • Vermeiden Sie den Betrieb der Pumpe bei direkter Sonneneinstrahlung oder Regen.

weil dies die Lebensdauer der Pumpe verkürzen würde und auch

der Gefahr eines Stromschlags.

• Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne vorheriges Ansaugen von Wasser, da dies zu Schäden führen kann.

Die Gleitringdichtung und das Laufrad werden beschädigt, wodurch die Lebensdauer der Pumpe verkürzt wird.

• Vor dem Einschalten des Geräts durch manuelle Bedienung prüfen, ob keine Anomalien vorliegen.

(Prüfung durch den Fahrer) der tatsächlichen Funktion 2-3 Mal durchführen, um Staub oder Sand zu überprüfen

wird in die Pumpe eingeführt und die Haftung des Laufrads oder der Gleitringdichtung gewährleistet.

WENN DIE PUMPE NACH LANGER ZEIT WIEDERVERWENDET WIRD.

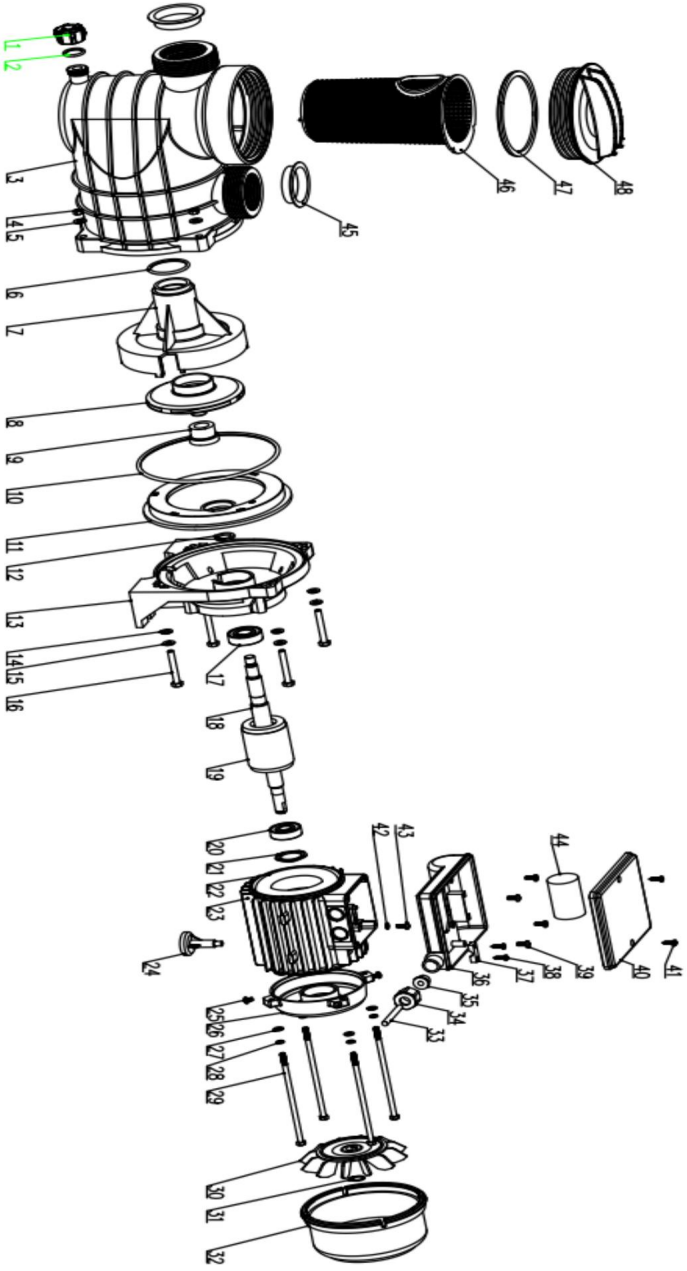
Es besteht die Möglichkeit, dass der Motor trotz eingeschalteter Stromversorgung aufgrund von Ablagerungen und Verfestigungen von Schmutz und Ablagerungen im Wasser des Pumpenkopfes nicht anläuft. Schalten Sie in diesem Fall die Stromversorgung aus und drehen Sie

die Welle anschließend nach hinten.

Wenn man den Motor ein paar Mal mit dem Treiber oder Ähnlichem betätigt, kann man die Pumpe in Betrieb nehmen.

wie gewöhnlich.

AUSSEHEN UND BEZEICHNUNG DER TEILE



Nr. Name		NEIN.	Name
1	Stecker	26	Rückseite
2	O-Ring	27	Flache Unterlegscheibe
3	Pumpenkörper	28	Federscheibe
4	Nuss	29	Schrauben
5	Flache Unterlegscheibe	30	Lüfter
6	O-Ring	31	Sicherungsring
7	Diffusor	32	Lüfterabdeckung
8	Laufrad	33	Das Netzkabel
9	Gleitringdichtung	34	Nuss
10	O-Ring	35	Für den Mund
11	Halterungsabdeckung	36	Klemmenblock
12	Gegen die Hydrosphäre	37	Linie drückt schnell
13	Vorderseite	38	Schrauben
14	Flache Unterlegscheibe	39	Schrauben
15	Federscheibe	40	Anschlussabdeckung
16	Schrauben	41	Schrauben
17	Lager	42	Die Sägezahnmatte
18	Welle	43	Schraube
19	Rotor	44	Kondensator
20	Lager	45	Die Säulen
21	Feder-O-Ring	46	Stecker
22	Stator	47	Filter
23	Chassis	48	O-Ring
24	Fußstütze	49	Kunststoffabdeckung
25	Schrauben	50	Schrauben

SPEZIFIKATIONSPARAMETER

Modell	HCP180	HCP250
Eingang	Wechselstrom 220–240 V, 50 Hz	Wechselstrom 220–240 V, 50 Hz
Maximale Leistung	10800 l/h	11700 l/h
Q max	180 W	250 W
H max	8 m	8 m
Betriebstemperatur	0-50 ÿ (Flüssigkeit)	
Schlauchverbindung	50 mm (2")	
Einlass-/Auslasskaliber	G 1 1/2 (Innengewinde)	

PRÜFPUNKTE VOR DER INSTALLATION

• Installieren Sie die Pumpe möglichst direkt über dem Brunnen. • Muss die Pumpe jedoch aus Gegebenheiten entfernt vom Brunnen installiert werden, ist der maximale Abstand der Rohrleitung zwischen Brunnen und Pumpe entsprechend der Saughöhe begrenzt.

INSTALLATIONSANLEITUNG

• Das Fundament mit Zement betonieren, damit die Pumpe auch nach vielen Jahren nicht schief steht. • Einen Standort wählen, an dem die Pumpe nach der Installation leicht überprüft oder repariert werden kann. • Saugrohranschluss.

A. Messen Sie die Tiefe von der Geländeoberfläche bis zur Brunnenoberfläche. Die Saughöhe ist auf 8 m (max. 9 m) standardisiert.

B. Für eine perfekte Dichtheit verwenden Sie Teflonband an allen Kupplungen.

C. Verwenden Sie kein Teflonband für Kupplungen, die bereits mit einer Flach- oder O-Rig-Dichtung ausgestattet sind. Überprüfen Sie lediglich die Dichtungen und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

D. Bei Verwendung mit Saugsets verwenden Sie einfach Teflonband an der Kupplung, die an den Pumpenkörper geschraubt werden soll.

E. Verwenden Sie andernfalls einen starren Schlauch (Mindestdurchmesser 25 mm), um Beschädigungen während des Betriebs zu vermeiden. Überprüfen Sie die Siebkupplung (verwenden Sie auch hier Teflonband) und befestigen Sie den Schlauch an der Heberohrverbindung.

F. Die Kupplungen am Pumpenausgang müssen ebenfalls mit Teflonband versehen werden, um den Betrieb zu verbessern und zu verhindern, dass Wasser auf den elektrischen Teil der Pumpe gelangt.

G. Verschiedene Auslassvorrichtungen können mit Verbindungs-T-Stücken und elektrischen oder manuellen Ventilen angepasst werden.

Um zu verhindern, dass Wasser in die Rohrleitungen eindringt oder um den Wasserwiderstand zu verringern, sollte die Anzahl der Rohrbögen minimiert werden.

Besondere Hinweise H.

Beachten Sie die Anweisungen für die Verwendung in Schwimmbecken oder anderen Wasserbecken im Garten sowie in angrenzenden geschützten Bereichen. Fragen Sie einen Elektriker um Rat.

I. Wenn die Pumpe längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker. Entleeren Sie Pumpe und Tank, um Schäden (Gefahr durch Einfrieren des Wassers) zu vermeiden. Schrauben Sie die Ablasskappe unterhalb der Pumpe ab. Schützen Sie die Wasserzuleitung (falls es sich um einen Schlauch handelt) und das Zubehör vor Frost, indem Sie sie isolieren oder im Innenbereich lagern.

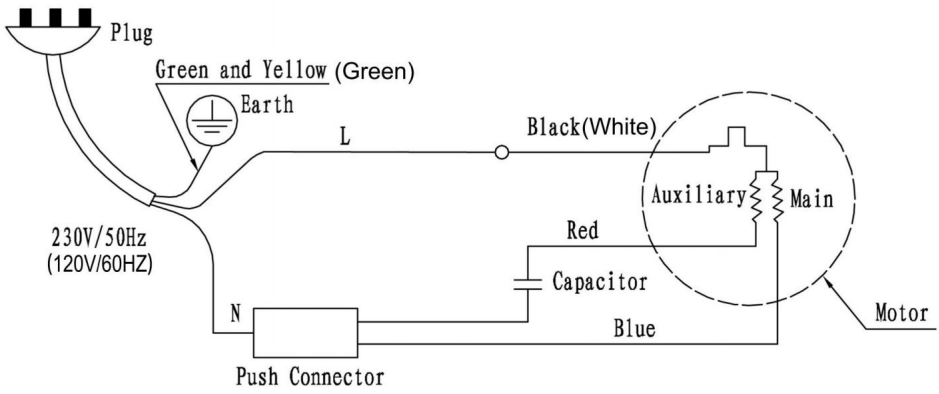
BEDIENUNG DER PUMPE

• Verwenden Sie unbedingt ein Rohr mit Standarddurchmesser für normale Anwendungen.

ANSCHLUSSMETHODEN VON DER STROMVERSORGUNG

• Die Pumpe ist beim Versand durch den Hersteller voreingestellt. • Überprüfen Sie die Netzspannung, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen. • Die Garantie deckt keine Schäden durch unsachgemäße Installation ab. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker. Es wird empfohlen, einen Motorschutzschalter in der Nähe der Pumpe zu installieren. Dieser unterbricht die Stromzufuhr bei Überlastung, Blockierung oder Kurzschluss.

• Klemmenkastendeckel abnehmen. • Das dreiadrige Elektrokabel durch die Öffnung führen (Mindestquerschnitt 1,5 mm²). • Zwei Adern an die Klemmen N und L anschließen. Die Erdungsader (grün/gelb) an die unter dem Klemmenblock befindliche, mit einem Symbol gekennzeichnete Klemme anschließen. • Deckel wieder anbringen.



Wenn die Pumpe nach längerer Zeit wiederverwendet wird : • Es kann vorkommen, dass der Motor trotz eingeschalteter Stromversorgung aufgrund von Ablagerungen und Verfestigungen im Pumpenkopf nicht anläuft. • Schalten Sie in diesem Fall die Stromzufuhr ab und drehen Sie die Welle an der Rückseite des Motors einige Male mit einem Antrieb oder Ähnlichem. Anschließend sollte die Pumpe wieder wie gewohnt funktionieren.

WIE MAN MIT DEM PUMPEN BEGINNT

Da diese Pumpe über kein Selbstansaugsystem verfügt, muss sie vor Betriebsbeginn wie folgt entlüftet werden: • Den Verschlussstopfen entfernen, Wasser in die Pumpe füllen und den Verschlussstopfen wieder aufsetzen. Die Luft im Saugrohr wird mit dem Wasser herausgesaugt. • Vor dem Einschalten der Stromversorgung muss der Wasserhahn auf der Druckseite geöffnet werden. • Nach dem Einschalten der Stromversorgung sofort mit dem Entlüften beginnen.

• Falls das Entlüften nicht erfolgreich ist, kann Luft im Saugrohr zurückbleiben.

Um die Luft aus dem Saugrohr zu entfernen, gießen Sie Wasser darüber und schalten Sie die Pumpe wiederholt ein und aus. • Da die Pumpe keinen Schalter besitzt, verwenden Sie den Netzschalter an der Wand oder am Filterdeckel und trennen Sie die Pumpe von der Steckdose.

PROBLEME UND GEGENMASSNAHMEN

Ursachen	Probleme	Gegenmaßnahmen (Der Benutzer kann die Angabe machen)
Motor startet nicht	Thermischer Schutz.	Wenn es überhitzt ist, funktioniert es nicht. Warten Sie dann, bis es abgekühlt ist (20–30 Minuten).
	Fehlerhafte Kabelverbindung	Sicher einsetzen.
	Kabel nicht angeschlossen.	Ersetzen Sie das Kabel durch ein neues.
	Motorprobleme	Reparieren oder ersetzen Sie den Motor.
	Werkzeug mit niedriger Versorgungsspannung.	Wenden Sie sich an den Stromversorgungsanbieter.
Das Wasser wird nicht abgepumpt, obwohl der Motor läuft.	Der Wasserstand des Brunnens beträgt niedriger als der Standard Ebene	Überprüfen Sie den Wasserstand des Brunnens.
	Problem mit dem Fußventil.	Reinigen Sie das Fußventil, den Fußventilsitz und die Fußventilbohrung.
	Luft wird angesaugt Saugrohr	Nachdem Sie die Rohrverbindungen überprüft haben, verschließen Sie sie sorgfältig.
	Luft wird durch die mechanische Dichtung in die Pumpe gesaugt.	Die neue Gleitringdichtung muss ausgetauscht werden.
Der Thermoschutz für den Motor löst zu oft aus.	Zu niedrige oder zu hohe Versorgungsspannung.	Wenden Sie sich an Ihren Stromversorger.
	Das Laufrad steht in Kontakt mit einem anderen Bauteil.	Beheben Sie die Mängel.
	Kurzschluss oder Unterbrechung des Kondensators.	Tauschen Sie den Kondensator aus.
In den ersten Minuten nach dem Einschalten kommt kein Wasser heraus.	Luft wird in das Saugrohr gesaugt.	Reparieren Sie die Mängel an den Rohrleitungen (um Luftlecks zu verhindern).
Die Pumpe springt an, obwohl kein Wasser verwendet wird.	Wasser tritt an einer Rohrleitung oder der Pumpe aus.	Reparatur von Rohrleitungen, Pumpenteilen, Wasserhähnen usw.
Das Wasser kommt nicht Erlischt sofort nach dem Einschalten.	Wasser tritt an der Gleitringdichtung aus	Reparieren Sie die Gleitringdichtung.
	Fußventil nicht schloss einwandfrei.	Reinigen Sie das Fußventil.
	Luft wird in das Saugrohr angesaugt.	Beheben Sie die Mängel.

Hersteller: Shanghai muxinmuyeyouxiangongsi

Adresse: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

UK REP	YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Straße, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX
EG-Vertreter	E-CrossStu GmbH Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

POMPA PER PISCINA A VELOCITÀ FISSA

MODELLO: HCP180, HCP250

VEVOR
Affordable. Reliable. Home Improvement.

Pompa per piscina a velocità fissa

MODELLO: HCP180, HCP250



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva la piena interpretazione del proprio manuale utente. L'aspetto del prodotto dipenderà dal prodotto ricevuto. Vi preghiamo di scusarci se non vi informeremo più in caso di aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

	Avvertenza: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva Europea 2012/19/CE. Il simbolo raffigurante un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata nell'Unione Europea. Questo vale per il prodotto e tutti gli accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti contrassegnati come tali non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere conferiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

LE QUESTIONI RICHIEDONO ATTENZIONE

PRECAUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA POMPA

• Collegare il filo di terra prima dell'uso.

Ciò consente di prevenire incidenti causati da scosse elettriche quando l'isolamento elettrico non è in ordine.

Per la vostra sicurezza dal rischio di scosse elettriche, fate attenzione a non macchiare la spina di alimentazione con acqua.

ATTENZIONE NEL COLLEGAMENTO DEL FILO DI TERRA

• Collegare il filo di terra dopo aver spento l'alimentazione elettrica. • Non collegare mai ai tubi del gas. Altri fili possono essere causa di esplosione. • Evitare di far funzionare la pompa a secco e senza acqua, poiché ciò ridurrà la durata della pompa e causerà anche problemi al motore.

• Non avvolgere mai il motore o la testa della pompa in una coperta o in un panno per evitare il congelamento durante il freddo. •

Evitare di utilizzare la pompa in condizioni di temperatura ambiente superiore a 40°C e inferiore a 0°C e anche con acqua calda superiore a 50°C.

Perché ridurrà la durata della pompa.

• Fare attenzione a non utilizzare la pompa con altri liquidi, ad eccezione dell'acqua.

Quando utilizzato per solventi come l'acido benzolico, in liquidi infiammabili come

benzina e liquidi ad alta viscosità, c'è il rischio di incendio, che causerà il guasto della pompa e ne ridurrà la durata. • Evitare di utilizzare la pompa in condizioni di esposizione diretta ai raggi solari o alla pioggia perché sarà la ragione per cui si accorcerà la durata della pompa e anche del pericolo di scosse elettriche.

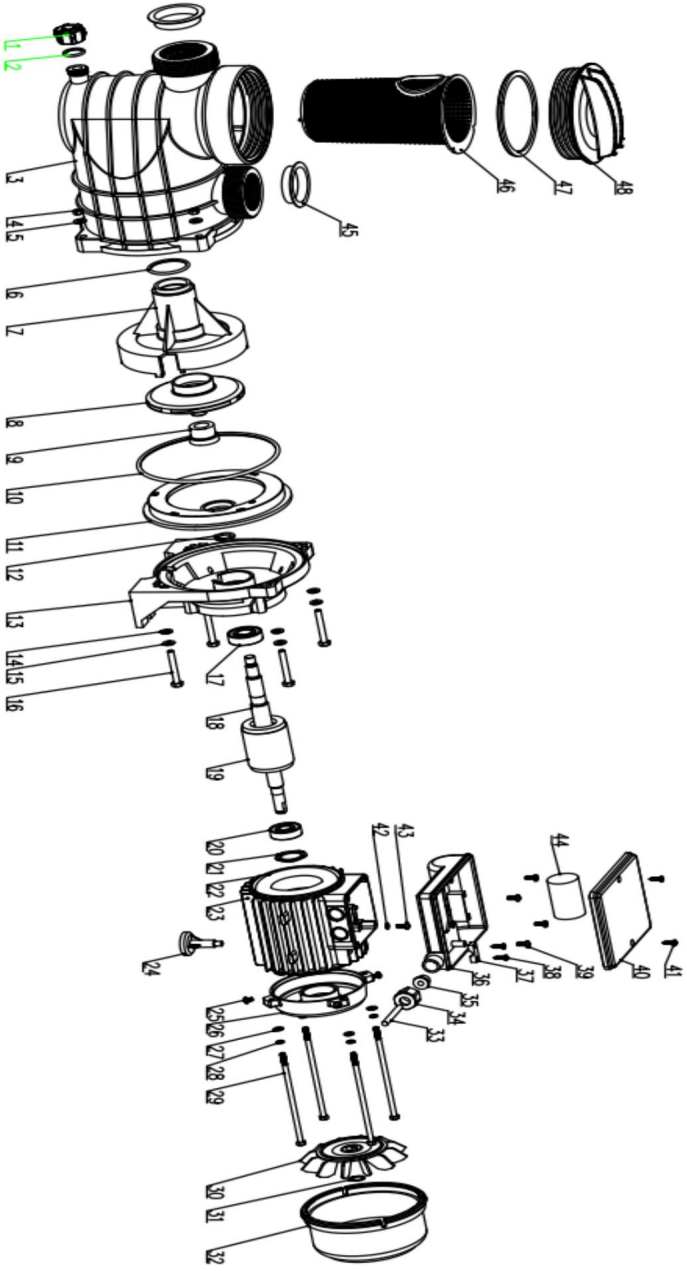
• Non far mai funzionare la pompa senza acqua di adescamento, poiché ciò danneggerebbe la tenuta meccanica e girante e riducono la durata utile della pompa.

• Prima di accendere l'alimentazione, verificare che non vi siano anomalie tramite l'operazione manuale (esame da parte dell'autista) del vero funzionamento agire 2-3 volte per controllare la polvere o la sabbia viene inserito nella pompa e l'adesione della girante o della tenuta meccanica.

QUANDO LA POMPA VIENE RIUTILIZZATA DOPO UN LUNGO PERIODO DI TEMPO.

• Esiste la possibilità che il motore non funzioni nonostante l'accensione dell'alimentazione elettrica a causa dell'adesione e della solidificazione di sporco e impurità nell'acqua della testa della pompa. • In tal caso, spegnere l'alimentazione elettrica e quindi ruotare l'albero sul retro della motore un paio di volte con driver o qualcosa del genere, è possibile azionare la pompa come di solito.

ASPETTO E NOME DELLE PARTI



NO.	Nome	NO.	Nome
1	Tappo	26	Copertura posteriore
2	O-ring	27	Rondella piatta
3	Corpo pompa	28	Rondella elastica
4	Noce	29	Vite
5	Rondella piatta	30	Fan
6	O-ring	31	Anello elastico
7	Diffusore	32	Copertura della ventola
8	girante	33	Il cavo di alimentazione
9	Tenuta meccanica	34	Noce
10	O-ring	35	Per la bocca
11	Copertura della staffa	36	Morsettiera
12	Contro l'idrosfera	37	Linea che preme velocemente
13	Copertina anteriore	38	Vite
14	Rondella piatta	39	Vite
15	Rondella elastica	40	Copertura del terminale
16	Vite	41	Vite
17	Cuscinetto	42	Il tappetino a denti di sega
18	Lancia	43	Scerw
19	Rotore	44	Condensatore
20	Cuscinetto	45	I pilastri
21	O-ring a molla	46	Tappo
22	Statore	47	Filtro
23	Telaio	48	O-ring
24	Supporto per il piede	49	Copertura in plastica
25	Vite	50	Vite

PARAMETRO DI SPECIFICA

Modello	HCP180	HCP250
Ingresso	AC220-240V 50Hz	AC220-240V 50Hz
Potenza massima	10800 l/h	11700 l/h
Q max	180W	250W
Altezza massima	8 milioni	8 milioni
Temperatura di esercizio	0-50 ÿ (Liquido)	
Giunto del tubo flessibile	50 mm (2")	
Calibro di ingresso/uscita	G 1 1/2 (filettatura interna)	

PUNTI DI CONTROLLO PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

• Installare la pompa il più possibile sopra il pozzo. • Tuttavia, quando per motivi legati alle circostanze la pompa deve essere installata lontano dal pozzo, la distanza massima del tubo dal pozzo alla pompa è limitata in base all'altezza di aspirazione.

GUIDA PER L'INSTALLAZIONE

• Consolidare la fondazione con cemento in modo che la pompa non si inclini o si sposti anche dopo molti anni. • Selezionare il luogo in cui la pompa può essere comodamente controllata o riparata dopo l'installazione. • Collegamento del tubo di aspirazione.

A. Misurare la profondità dalla superficie del terreno a quella del pozzo. La prevalenza di aspirazione è standardizzata a 8 m (max. 9 m).

B. Per una tenuta perfetta, utilizzare nastro in Teflon su tutti i raccordi.

C. Non utilizzare nastro in Teflon per giunti già dotati di guarnizione piatta o “O”rige, controllare solo le guarnizioni e sostituirle se necessario.

D. Per l'uso con kit di aspirazione, utilizzare semplicemente del nastro in Teflon sul raccordo da avvitare al corpo della pompa.

E. In caso contrario, utilizzare un tubo rigido (diametro minimo 25 mm) per evitare danni durante il funzionamento, controllare il raccordo del filtro (utilizzare anche in questo caso nastro in Teflon) e fissare il tubo al

raccordo del tubo di

sollevamento F. Anche i raccordi all'uscita della pompa devono essere dotati di nastro in Teflon per migliorare il funzionamento ed evitare che l'acqua penetri nella parte elettrica della pompa.

G. Vari dispositivi di scarico possono essere adattati con raccordi a T e valvole elettriche o manuali.

Ridurre al minimo il numero di gomiti per impedire all'acqua di entrare nelle tubazioni o per diminuire la resistenza dell'acqua.

Istruzioni speciali H.

Seguire le istruzioni per l'uso in piscina o in qualsiasi altro bacino d'acqua in giardino, nonché nelle aree protette circostanti. Chiedere consiglio all'elettricista.

I. Quando la pompa non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegarla. Svuotare la pompa e il serbatoio per evitare danni (rischio di congelamento dell'acqua). Svitare il tappo di scarico sotto la pompa. Proteggere il tubo di alimentazione dell'acqua (se flessibile) e gli accessori dal gelo, isolandoli o conservandoli all'interno.

COME FUNZIONARE LA POMPA

• Assicurarsi di utilizzare tubi di diametro standard per uso normale.

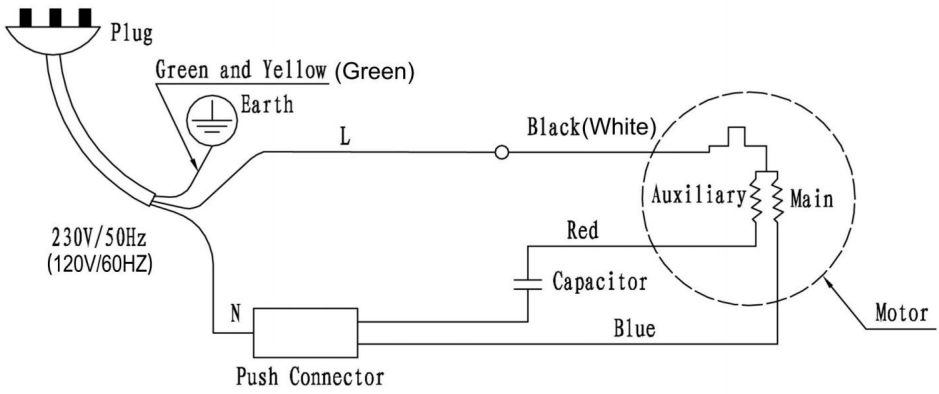
METODI DI COLLEGAMENTO DALLA POTENZA

• Quando la pompa viene spedita dal produttore, è impostata per: • Verificare la tensione di alimentazione elettrica prima di utilizzare la pompa. • La garanzia non copre incidenti dovuti a un'installazione errata. Consultare un elettricista per consigli. Si consiglia di installare un interruttore automatico del motore vicino alla pompa. Interromperà l'alimentazione in caso di sovraccarico, blocco o mancata accensione.

• Togliere il coperchio della morsettiera.

• Far passare il cavo elettrico a 3 fili attraverso l'apertura (sezione minima 1,5 mm2). • Collegare 2 fili ai

terminali N e L. Collegare il filo di terra (verde/giallo) al terminale situato sotto la morsettiera, contrassegnato con il simbolo. • Rimettere il coperchio.



QUANDO LA POMPA VIENE RIUTILIZZATA DOPO UN LUNGO

PERIODO DI TEMPO • C'è la possibilità che il motore non funzioni nonostante l'accensione dell'alimentazione elettrica a causa dell'adesione e della solidificazione dello sporco nell'acqua della testa della pompa. • In tal caso, spegnere l'alimentazione elettrica e quindi ruotare l'albero nella parte posteriore del motore alcune volte con un azionamento o qualcosa di simile, è possibile utilizzare la pompa normalmente.

COME AVVIARE LA POMPA

• Poiché questa pompa non ha un sistema autoadescante, all'avvio del funzionamento, effettuare l'adescamento seguendo la seguente sequenza: • Rimuovere il tappo e versare acqua nella pompa, quindi riposizionare il tappo. L'aria nel tubo di aspirazione deve essere estratta insieme all'acqua. • Prima di accendere l'alimentazione, aprire il rubinetto dell'acqua sul lato di mandata. • Dopo l'accensione, avviare immediatamente la procedura di adescamento. • Se l'adescamento non riesce, potrebbe rimanere aria nel tubo di aspirazione.
Quindi, per rimuovere l'aria dal tubo di aspirazione, versare acqua e accendere e spegnere ripetutamente.
• Poiché la pompa non ha un interruttore, utilizzare l'interruttore di alimentazione sulla parete o sul coperchio del filtro e staccarlo dalla presa.

PROBLEMI E CONTROMISURE

Cause	Problemi	Contromisure (L'utente può effettuare l'indicazione)
Il motore non si avvia	Protettore termico.	Se è surriscaldato, non funziona. Quindi, attendere che si raffreddi (20~30 minuti).
	Collegamento del cavo difettoso	Inserire saldamente.
	Cavo scollegato.	Sostituire il nuovo cavo.
	Problemi al motore	Riparare o sostituire il motore.
	Bassa tensione di alimentazione dell'utensile.	Consultare l'azienda fornitrice di energia elettrica.
L'acqua non viene pompata, anche se il motore è in funzione.	Il livello dell'acqua del pozzo è inferiore allo standard livello	Controllare il livello dell'acqua del pozzo.
	Problema nella valvola di fondo.	Pulire la valvola di fondo, la sede della valvola di fondo e il foro della valvola di fondo.
	L'aria viene aspirata tubo di aspirazione	Dopo aver controllato i giunti delle tubazioni, chiuderli perfettamente.
	Aria aspirata nella pompa dalla tenuta meccanica	Sostituire la nuova tenuta meccanica.
Il protettore termico del motore funziona troppo spesso.	Tensione di alimentazione troppo bassa o troppo alta.	Consultare la società fornitrice di energia.
	La girante è a contatto con un'altra parte.	Riparare i difetti.
	Cortocircuito o circuito aperto del condensatore.	Sostituire il condensatore.
Nei primi minuti dopo l'accensione non esce acqua.	L'aria viene aspirata nel tubo di aspirazione.	Riparare i difetti delle tubazioni (per evitare perdite d'aria).
La pompa si avvia anche se non viene utilizzata acqua.	Perdite d'acqua nelle tubazioni o nella pompa.	Riparare tubazioni, parti di pompe e rubinetti, ecc.
L'acqua non viene subito dopo l'accensione..	Perdite d'acqua nella tenuta meccanica	Riparare la tenuta meccanica.
	La valvola di fondo non chiudersi perfettamente.	Pulire la valvola di fondo.
	Aria aspirata nel tubo di aspirazione.	Riparare i difetti.

Produttore: Shanghai muxinmuyeyouxiangongsi

Indirizzo: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

RAPPRESENTANZA DEL REGNO UNITO	YH CONSULTING LIMITED. Per conto di YH Consulting Ufficio limitato 147, Centurion House, Londra Strada, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX
Rappresentante della CE	E-CrossStu GmbH Magonza Landstr. 69, 60329 Francoforte sul Meno.

VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

BOMBA DE PISCINA DE VELOCIDAD FIJA

MODELO: HCP180, HCP250

VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

Bomba de piscina de velocidad fija

MODELO: HCP180, HCP250



Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar este manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

	Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.
	Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/CE. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

ASUNTOS QUE NECESITAN ATENCIÓN

PRECAUCIONES ANTES DE USAR LA BOMBA

• Conecte el cable de tierra antes de usar.

Esto le permite evitar un accidente causado por una descarga eléctrica cuando el aislamiento eléctrico no está en condiciones.

Para su seguridad ante el peligro de descarga eléctrica, tenga cuidado de no manchar el enchufe con agua.

PRECAUCIÓN AL CONECTAR EL CABLE DE TIERRA

• Conecte el cable de tierra después de desconectar la alimentación eléctrica. • Nunca lo conecte a tuberías de gas. De lo contrario, podría provocar una explosión. • Evite operar en seco y sin suministro de agua, ya que esto acortará la vida útil de la bomba y causará problemas en el motor.

• Nunca envuelva el motor ni el cabezal de la bomba con una manta o un paño para evitar que se congelen en climas fríos. • Evite usar la bomba a temperaturas ambiente superiores a 40 °C e inferiores a 0 °C, y también con agua caliente a más de 50 °C.

Porque acortará la vida útil de la bomba.

• Tenga cuidado de no utilizar la bomba con otros líquidos excepto agua.

Cuando se utiliza para disolventes como el ácido benzoico, en líquidos inflamables como

Con gasolina y líquidos muy viscosos, existe riesgo de incendio, lo que provocará fallas en la bomba y acortará su vida útil. • Evite usar la bomba expuesta

a la luz solar directa o a la lluvia.

porque será la causa de acortar la vida útil de la bomba y también

del peligro de descarga eléctrica.

• Nunca opere la bomba sin cebar agua, ya que dañará la

el sello mecánico y el impulsor y acortar la vida útil de la bomba.

• Antes de encender el equipo, confirme que no haya ninguna anomalía mediante la operación manual.

(examen por parte del conductor) del verdadero funcionamiento del vehículo 2-3 veces para comprobar si hay polvo o arena

Se introduce en la bomba y se adhiere el impulsor o el sello mecánico.

CUANDO LA BOMBA SE REUTILIZA DESPUÉS DE UN LARGO TIEMPO.

• Existe la posibilidad de que el motor no funcione a pesar de conectar la alimentación eléctrica debido

a la acumulación y solidificación de suciedad en el agua del cabezal de la bomba. • En ese caso,

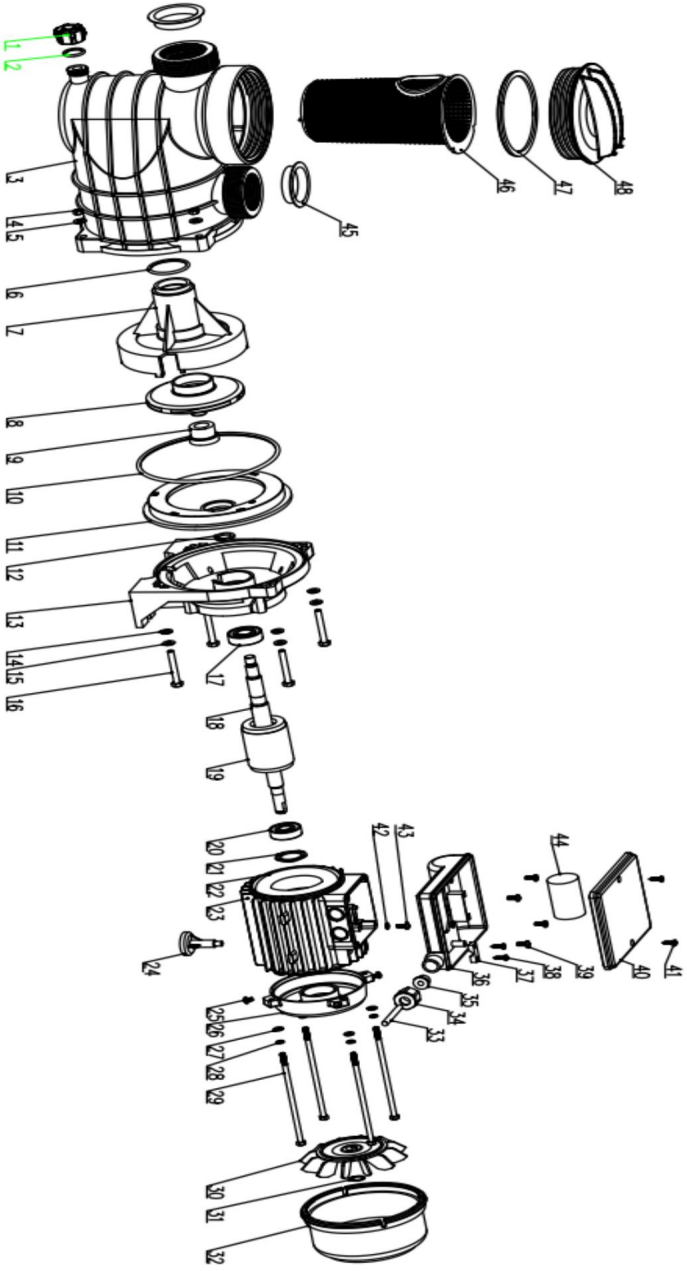
apague la alimentación eléctrica y

gire el eje hacia la parte posterior de la bomba.

motor unas cuantas veces con un controlador o algo así, puedes operar la bomba

como siempre.

APARIENCIA Y NOMBRE DE LAS PIEZAS



N.º Nombre		NO.	Nombre
1	Enchufar	26	Cubierta trasera
2	Junta tórica	27	Arandela plana
3	Cuerpo de la bomba	28	Arandela de resorte
4	Tuerca	29	Tornillo
5	Arandela plana	30	Admirador
6	Junta tórica	31	Anillo de seguridad
7	Difusor	32	Cubierta del ventilador
8	impulsor	33	El cable de alimentación
9	Sello mecánico	34	Tuerca
10	Junta tórica	35	Para la boca
11	Cubierta del soporte	36	Bloque de terminales
12	Contra la hidrosfera	37	Línea presionando rápido
13	Portada	38	Tornillo
14	Arandela plana	39	Tornillo
15	Arandela de resorte	40	Tapa de terminal
16	Tornillo	41	Tornillo
17	Cojinete	42	La estera de dientes de sierra
18	Eje	43	Scerw
19	Rotor	44	Condensador
20	Cojinete	45	Los pilares
21	Junta tórica de resorte	46	Enchufar
22	Estator	47	Filtrar
23	Chasis	48	Junta tórica
24	Soporte para los pies	49	cubierta de plástico
25	Tornillo	50	Tornillo

PARÁMETRO DE ESPECIFICACIÓN

Modelo	HCP180	HCP250
Aporte	CA 220-240 V 50 Hz	CA 220-240 V 50 Hz
Máxima potencia	10800 l/h	11700 l/h
Q máx.	180 W	250 W
H máx.	8 metros	8 metros
Temperatura de funcionamiento	0-50 (Líquido)	
Unión de manguera	50 mm (2")	
Calibre de entrada/salida	G 1 1/2 (rosca interna)	

PUNTOS DE COMPROBACIÓN ANTES DE LA INSTALACIÓN

• Instale la bomba lo más arriba posible del pozo. • Pero cuando la bomba debe instalarse lejos del pozo debido a las circunstancias, la distancia máxima de la tubería desde el pozo hasta la bomba está limitada de acuerdo con la altura de succión.

GUÍA DE INSTALACIÓN

• Hormigone la cimentación con cemento para que la bomba no se incline ni se incline incluso después de muchos años. • Seleccione un lugar donde la bomba pueda revisarse o repararse fácilmente después de la instalación. • Conexión de la tubería de succión.

A. Mida la profundidad desde la superficie del suelo hasta la del pozo. La altura de succión está estandarizada en 8 (máximo 9 m).

B. Para una perfecta estanqueidad, utilice cinta de teflón en todos los acoplamientos.

C. No utilice cinta de teflón para acoplamientos que ya estén equipados con sello plano o “O”rige, solo revise los sellos y cámbielos si es necesario.

D. Para usar con kits de succión, simplemente use cinta de teflón en el acoplamiento que se atornillará al cuerpo de la bomba.

E. De lo contrario, utilice una manguera rígida (diámetro mínimo de 25 mm) para evitar daños durante el funcionamiento, verifique el acoplamiento del filtro (use cinta de teflón también aquí) y sujete la manguera a la conexión de la tubería de elevación . F. Los acoplamientos en la salida de la bomba también deben estar equipados con cinta de teflón para mejorar el funcionamiento y evitar que entre agua en la parte eléctrica de la bomba.

G. Se pueden adaptar diversos dispositivos de salida con tes de conexión y válvulas eléctricas o manuales.

Minimice el número de codos para evitar que el agua entre en las tuberías o para disminuir la resistencia del agua.

Instrucciones especiales H.

Siga las instrucciones de uso en piscinas o cualquier charca en el jardín, así como en las zonas protegidas circundantes. Consulte con un electricista.

I. Si la bomba no se utiliza durante un período prolongado, desenchúfela. Drene la bomba y el tanque para evitar daños (riesgo de congelación del agua). Desenrosque el tapón de drenaje debajo de la bomba. Proteja la tubería de suministro de agua (si es una manguera) y los accesorios de las heladas, aíslelos o guárdelos en un lugar cerrado.

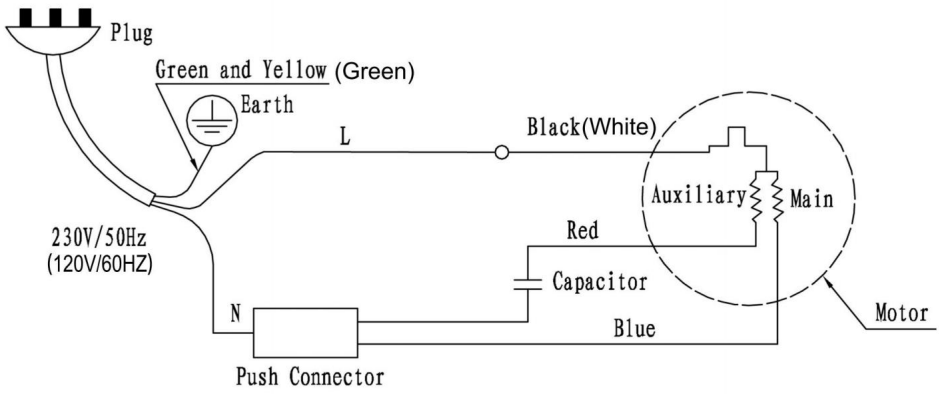
CÓMO OPERAR LA BOMBA

• Asegúrese de utilizar tubería de diámetro estándar para condiciones normales.

MÉTODOS DE CONEXIÓN DE ENERGÍA

• La bomba se entrega de fábrica y está configurada para... • Compruebe el voltaje de la fuente de alimentación antes de usarla. • La garantía no cubre accidentes causados por una instalación incorrecta. Consulte a su electricista para obtener asesoramiento. Se recomienda tener un disyuntor de motor protegido cerca de la bomba. Este cortará la alimentación en caso de sobrecarga, bloqueo o fallo.

• Retire la tapa de la caja de terminales. • Pase el cable eléctrico de 3 hilos a través de la abertura (sección mínima de 1,5 mm²). • Conecte 2 cables a los terminales N y L. Conecte el cable de tierra (verde/amarillo) al terminal ubicado debajo del bloque de terminales, marcado con el símbolo . • Vuelva a colocar la tapa.



CUANDO LA BOMBA SE REUTILIZA DESPUÉS DE UN LARGO TIEMPO • Existe la posibilidad de que el motor no funcione a pesar de conectar la alimentación eléctrica debido a la acumulación de suciedad en el agua del cabezal de la bomba. • En ese caso, desconecte la alimentación eléctrica y gire el eje trasero del motor varias veces con un mecanismo de accionamiento o similar para que la bomba funcione normalmente.

CÓMO EMPEZAR A BOMBEAR

Dado que esta bomba no cuenta con sistema de autocebado, al iniciar la operación, cebe la bomba siguiendo la siguiente secuencia: Retire el tapón, vierta agua en la bomba y vuelva a colocarlo. El aire de la tubería de succión se eliminará junto con el agua. Antes de conectar la alimentación, abra la llave de paso del agua del lado de descarga. Tras conectar la alimentación, inicie el cebado inmediatamente. Si el cebado no es exitoso, puede quedar aire en la tubería de succión.

Luego, para eliminar el aire en la tubería de succión, vierta agua y encienda y apague repetidamente.

• Debido a que la bomba no tiene interruptor, use el interruptor de encendido en la pared o la cubierta del filtro y córtela del receptáculo.

PROBLEMAS Y CONTRAMEDIDAS

Causas	Nubes	Contramedidas (El usuario puede realizar la indicación)
El motor no arranca	Protector térmico.	Si se sobrecalienta, no funciona. Espere a que se enfríe (20-30 minutos).
	Conexión de cable defectuosa	Insertar de forma segura.
	Cable desconectado.	Reemplace el cable nuevo.
	Problemas en el motor	Reparar o reemplazar el motor.
	Herramienta con bajo voltaje de alimentación.	Consulte con la compañía suministradora de energía.
El agua no se bombea aunque el motor funcione.	El nivel del agua del pozo es inferior al estándar nivel	Compruebe el nivel del agua del pozo.
	Problema en la válvula de pie.	Limpie la válvula de pie, el asiento de la válvula de pie y el orificio de la válvula de pie.
	El aire es aspirado tubo de succión	Luego de revisar las uniones de las tuberías, ciérrelas perfectamente.
	Aire aspirado hacia la bomba desde el sello mecánico	Reemplace el nuevo sello mecánico.
El protector térmico del motor funciona con demasiada frecuencia.	Voltaje de alimentación demasiado bajo o demasiado alto.	Consulte con la empresa suministradora de energía.
	El impulsor está en contacto con otra parte.	Reparar los defectos.
	Cortocircuito o circuito abierto del condensador.	Reemplace el capacitor.
El agua no sale en los primeros minutos después del encendido.	El aire se aspira hacia el tubo de succión.	Reparar los defectos de las tuberías (para evitar fugas de aire).
La bomba arranca aunque no se utiliza agua.	Fugas de agua en las tuberías o la bomba.	Reparar tuberías, piezas de bombas y grifos, etc.
El agua no viene se apaga inmediatamente después de encenderlo.	Fugas de agua en el sello mecánico	Reparar el sello mecánico.
	La válvula de pie no Cerrado perfectamente.	Limpie la válvula de pie.
	Aire aspirado en el tubo de succión.	Reparar los defectos.

Fabricante: Shanghai muxinmuyeyouxiangongsi

Dirección: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

Representante del Reino Unido	YH CONSULTING LIMITADA. A/C YH Consulting Oficina limitada 147, Centurion House, Londres Carretera, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX
Representante de la CE	E-CrossStu GmbH Mainzer Landstr. 69, 60329 Fráncfort del Meno.

VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

POMPA BASENOWA O STAŁEJ PRĘDKOŚCI

MODEL: HCP180, HCP250

VEVOR
Affordable. Reliable. Home Improvement.

Pompa basenowa o stałej prędkości

MODEL: HCP180, HCP250



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

	Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	Niniejszy produkt podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Symbol przedstawiający przekreślony kosz na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produktów oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je dostarczyć do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu.

SPRAWY WYMAGAJĄCE UWAGI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM POMPY

• Przed użyciem należy podłączyć przewód uziemiający .

Dzięki temu można zapobiec wypadkom spowodowanym porażeniem prądem elektrycznym, gdy izolacja elektryczna nie jest w porządku.

W trosce o Twoje bezpieczeństwo i uniknięcie porażenia prądem elektrycznym, uważaj, aby nie zabrudzić wtyczki zasilającej wodą.

UWAGA PODŁĄCZAJĄC PRZEWÓD UZIEMIAJĄCY

• Podłącz przewód uziemiający po wyłączeniu zasilania elektrycznego. • Nigdy nie podłączaj do rur gazowych. W przeciwnym razie może to spowodować wybuch. • Unikaj pracy pompy na sucho i bez dostarczania wody, ponieważ skróci to żywotność pompy i spowoduje awarię silnika.

• Nigdy nie owijaj silnika ani głowicy pompy kocem lub tkaniną, aby zapobiec ich zamarzaniu w zimne dni. • Unikaj używania pompy w warunkach temperatury otoczenia powyżej 40°C i poniżej 0°C, a także przy gorącej wodzie o temperaturze powyżej 50°C.

Ponieważ skróci to żywotność pompy.

• Należy uważać, aby nie używać pompki z innymi płynami poza wodą.

W przypadku stosowania w rozpuszczalnikach takich jak kwas benzoesowy, w cieczach łatwopalnych takich jak

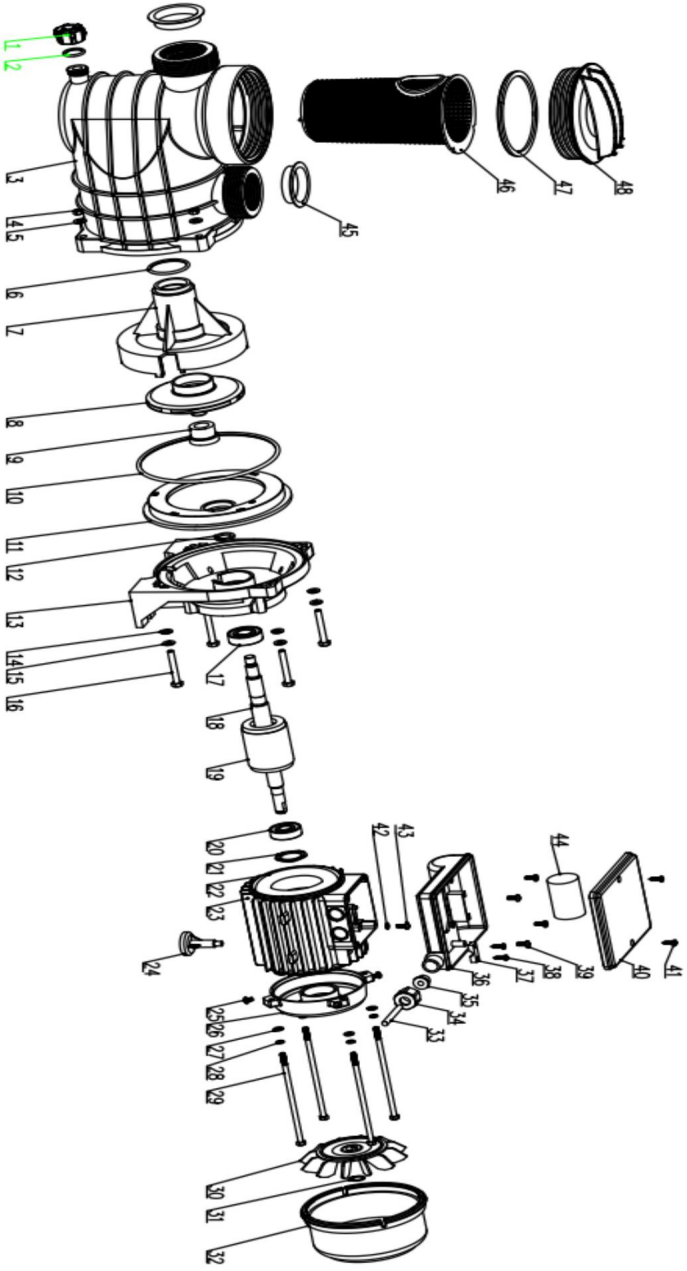
Benzyna i płyny o wysokiej lepkości stwarzają ryzyko pożaru, który może spowodować awarię pompy i skrócić jej żywotność. • Unikaj używania pompy w warunkach narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu. ponieważ będzie to przyczyną skrócenia żywotności pompy, a także o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.

• Nigdy nie uruchamiaj pompy bez zalania jej wodą, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie. uszczelnienia mechanicznego i wirnika, co może skrócić żywotność pompy.

• Przed włączeniem zasilania należy sprawdzić, czy nie występują żadne nieprawidłowości, wykonując czynności ręczne. (badanie przez kierowcę) 2-3 razy sprawdzić działanie urządzenia pod kątem kurzu i piasku jest wprowadzany do pompy i przylega do wirnika lub uszczelnienia mechanicznego.

GDY POMPA JEST PONOWNIE UŻYWANA PO DŁUGIM CZASIE.

• Istnieje możliwość, że silnik nie będzie działał pomimo włączenia zasilania elektrycznego z powodu przywierania i krzepnięcia brudu i zanieczyszczeń w wodzie głowicy pompy. • W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie elektryczne, a następnie obrócić wał z tyłu silnik kilka razy z kierowcą lub czymś podobnym, można obsługiwać pompę jak zwykle.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48

NIE. Imię		NIE.	Nazwa
1	Wtyczka	26	Tylna okładka
2	Pierścień uszczelniający	27	Podkładka płaska
3	Korpus pompy	28	Podkładka sprężysta
4	Nakrętka	29	Śruba
5	Podkładka płaska	30	Wentylator
6	Pierścień uszczelniający	31	Pierścień osadczy
7	Dyfuzor	32	Osłona wentylatora
8	wirnik	33	Przewód zasilający
9	Uszczelnienie mechaniczne	34	Nakrętka
10	Pierścień uszczelniający	35	Do ust
11	Osłona wspornika	36	Blok zaciskowy
12	Przeciw hydrosferze	37	Szybkie naciśnięcie linii
13	Okładka przednia	38	Śruba
14	Podkładka płaska	39	Śruba
15	Podkładka sprężysta	40	Osłona zacisku
16	Śruba	41	Śruba
17	Łożysko	42	Mata piłowa
18	Wał	43	Scerw
19	Wirnik	44	Kondensator
20	Łożysko	45	Filary
21	Pierścień uszczelniający sprężynowy	46	Wtyczka
22	Stojan	47	Filtr
23	Podwozie	48	Pierścień uszczelniający
24	Podparcie stóp	49	Osłona plastikowa
25	Śruba	50	Śruba

PARAMETR SPECYFIKACJI

Model	HCP180	HCP250
Wejście	AC220-240V 50Hz	AC220-240V 50Hz
Maksymalna moc	10800 l/godz.	11700 l/godz.
Q max	180 W	250 W
H max	8m	8m
Temperatura pracy	0-50 °C (ciecz)	
Złącze węża	50 mm (2 cale)	
Kaliber wlotowy/wylotowy	G 1 1/2 (gwint wewnętrzny)	

PUNKTY KONTROLNE PRZED INSTALACJĄ

• Zainstaluj pompę tak blisko studni, jak to możliwe. • Jeśli jednak ze względu na okoliczności pompa musi zostać zainstalowana z dala od studni, maksymalna odległość rury od studni do pompy jest ograniczona ze względu na wysokość ssania.

INSTRUKCJA INSTALACJI

• Zabetonuj fundament, aby pompa nie przechylała się ani nie pochylała nawet po wielu latach.
• Wybierz miejsce, w którym pompa będzie mogła być łatwo skontrolowana lub naprawiona po instalacji. • Przyłącze rury ssącej.

A. Zmierz głębokość od powierzchni gruntu do studni. Wysokość ssania jest znormalizowana do 8 m (maks. 9 m).

B. Aby zapewnić doskonałą szczelność, na wszystkich złączach należy stosować taśmę teflonową.

C. Nie należy używać taśmy teflonowej w przypadku złączek już wyposażonych w uszczelki płaskie lub typu „O", należy jedynie sprawdzić uszczelki i w razie konieczności je wymienić.

D. Do stosowania z zestawami ssącymi wystarczy użyć taśmy teflonowej na złączu, które należy przykręcić do korpusu pompy.

E. W przeciwnym wypadku należy użyć sztywnego węża (minimalna średnica 25 mm), aby uniknąć uszkodzeń podczas pracy, sprawdzić złącze filtra (tutaj również należy użyć taśmy teflonowej) i zacisnąć zacisk na wążu.

F. Złącza na wylocie pompy muszą być również wyposażone w taśmę teflonową, aby poprawić działanie i zapobiec dostaniu się wody do części elektrycznej pompy.

G. Do różnych urządzeń wylotowych można zastosować trójniki przyłączeniowe oraz zawory elektryczne lub ręczne.

Zminimalizuj liczbę kolanek, aby zapobiec przedostawaniu się wody do rur lub zmniejszyć opór wody.

Instrukcja specjalna H.

Postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania w basenie lub innym zbiorniku wodnym w ogrodzie, a także w otaczających go obszarach chronionych. Poproś elektryka o poradę.

I. Jeśli pompa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją odłączyć od zasilania. Opróżnij pompę i zbiornik, aby uniknąć uszkodzeń (ryzyka zamarzania wody). Odkręć korek spustowy pod pompą. Chroń rurę doprowadzającą wodę (jeśli jest to wąż) i akcesoria przed mrozem, zaizoluj je lub przechowuj w pomieszczeniu.

JAK OBSŁUGIWAĆ POMPĘ

• Należy pamiętać o użyciu rury o standardowej średnicy.

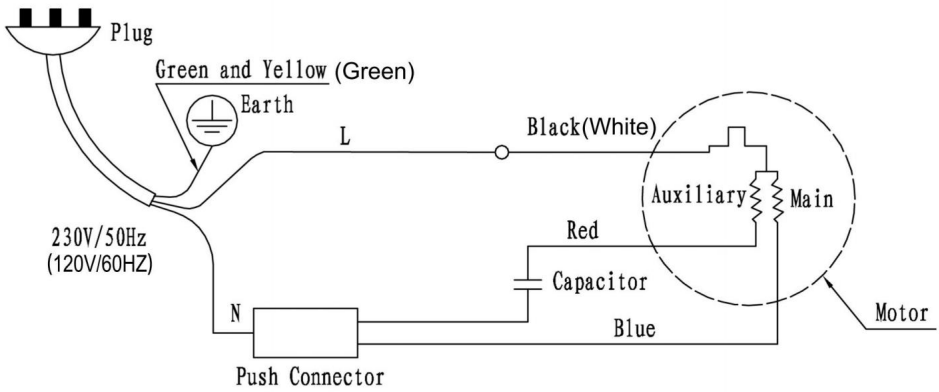
METODY POŁĄCZENIA Z MOCY

• Pompa wysyłana jest od producenta z ustawieniami. • Przed uruchomieniem pompy należy sprawdzić napięcie zasilania. • Gwarancja nie obejmuje wypadków spowodowanych nieprawidłową instalacją. W celu uzyskania porady należy skontaktować się z elektrykiem. Zaleca się zamontowanie wyłącznika silnika w pobliżu pompy. Wyłączy on zasilanie w przypadku przeciążenia, zablokowania lub pominięcia.

• Zdejmij pokrywę skrzynki zaciskowej.

• Przeprowadź 3-żyłowy kabel elektryczny przez otwór (minimalny przekrój 1,5 mm2). • Podłącz 2 przewody

do zacisków N i L. Podłącz przewód uziemiający (zielony/żółty) do zacisku znajdującego się pod blokiem zacisków, oznaczonego symbolem . • Załóż z powrotem pokrywę.



GDY POMPA JEST PONOWNIE UŻYWANA PO DŁUGIM CZASIE • Istnieje możliwość, że silnik nie będzie działał pomimo włączenia zasilania elektrycznego z powodu przyklejenia się i zestalenia zanieczyszczeń w wodzie w głowicy pompy. • W takim przypadku wyłącz zasilanie elektryczne, a następnie obróć wał z tyłu silnika kilka razy za pomocą napędu lub podobnego urządzenia, a następnie możesz uruchomić pompę jak zwykle.

JAK POMPOWAĆ STRAT

• Ponieważ pompa nie posiada systemu samozasysania, na początku pracy należy wykonać zalewanie pompy, wykonując następujące czynności: • Wyjąć korek i wlać wodę do pompy, a następnie założyć korek z powrotem. Powietrze z rury ssawnej należy usunąć wraz z wodą. • Przed włączeniem zasilania należy otworzyć zawór wodny po stronie tłocznej. • Po włączeniu zasilania natychmiast rozpocząć procedurę zalewania. • Jeśli zalewanie pompy nie powiedzie się, w rurze ssawnej może pozostać powietrze.

Następnie, aby usunąć powietrze z rury ssącej, wlej wodę i kilkakrotnie włącz i wyłącz pompę. • Ponieważ pompa nie ma przełącznika, użyj przełącznika zasilania na ścianie lub wyjmij pokrywę filtra i odetnij ją od gniazdka.

PROBLEMY I ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE

Powoduje	Kłopoty	Środki zaradcze (Użytkownik może dokonać wskazania)
Silnik nie uruchamia się	Zabezpieczenie termiczne.	Jeśli się przegrzeje, nie będzie działać. Następnie należy odczekać, aż ostygnie (20–30 minut).
	Wadliwe połączenie przewodu	Włóż bezpiecznie.
	Przewód odłączony.	Wymień przewód na nowy.
	Problem z silnikiem	Napraw lub wymień silnik.
	Narzędzie o niskim napięciu zasilania.	Skonsultuj się z dostawcą energii elektrycznej.
Woda nie jest pompowana, chociaż silnik pracuje.	Poziom wody w studni wynosi niższy niż standardowy poziom	Sprawdź poziom wody w studni.
	Problem z zaworem nożnym.	Wyczyść zawór stopowy, gniazdo zaworu stopowego i otwór zaworu stopowego.
	Powietrze jest zasysane rura ssąca	Po sprawdzeniu połączeń rur należy je dokładnie zamknąć.
	Powietrze zasysane do pompy z uszczelnienia mechanicznego	Wymień uszczelnienie mechaniczne na nowe.
Zabezpieczenie termiczne silnika działa zbyt często.	Zbyt niskie lub zbyt wysokie napięcie zasilania.	Skonsultuj się z dostawcą energii.
	Wirnik styka się z inną częścią.	Napraw usterki.
	Zwarcie lub przerwa w obwodzie kondensatora.	Wymień kondensator.
Woda nie wypływa przez pierwsze kilka minut po włączeniu.	Powietrze jest zasysane do rury ssącej.	Napraw uszkodzenia rur (aby zapobiec wyciekaniu powietrza).
Pompa uruchamia się, chociaż woda nie jest używana.	Wyciek wody z rur lub pompy.	Napraw rury, części pomp, krany itp.
Woda nie przychodzi wyłącza się natychmiast po włączeniu..	Wycieki wody w uszczelnieniu mechanicznym	Napraw uszczelnienie mechaniczne.
	Zawór stopowy nie zamknij się idealnie.	Wyczyść zawór stopowy.
	Powietrze zasysane do rury ssącej.	Napraw usterki.

Producent: Szanghaj muxinmuyeyouxiangongsi
Adres: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Szanghaj 200000 CN.

REP WIELKIEJ BRYTANII	YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Biuro Limited 147, Centurion House, Londyn Droga, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX
Przedstawiciel WE	E-CrossStu GmbH Mainzer Landstr. 69, 60329 Frankfurt nad Menem.

Affordable. Reliable. Home Improvement.

VASTE SNELHEID ZWEMBADPOMP

MODEL: HCP180, HCP250

VEVOR
Affordable. Reliable. Home Improvement.

Vaste snelheid zwembadpomp

MODEL: HCP180, HCP250



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruiksaanwijzing duidelijk te interpreteren. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Neemt u het ons niet kwalijk dat we u niet meer op de hoogte stellen van eventuele technologische of software-updates voor ons product.

	Waarschuwing: om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen.
	Dit product valt onder de bepalingen van de Europese Richtlijn 2012/19/EG. Het symbool met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat het product in de Europese Unie gescheiden afvalinzameling vereist. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die als zodanig zijn gemarkeerd, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.

ZAKEN HEBBEN AANDACHT NODIG

VOORZORGSMAATREGELEN VOORDAT U DE POMP GEBRUIKT

• Sluit de aarddraad aan vóór gebruik.

Hiermee voorkomt u ongevallen door een elektrische schok wanneer de elektrische isolatie niet in orde is.

Voor uw eigen veiligheid en het risico op een elektrische schok dient u erop te letten dat er geen water in de stekker terechtkomt.

LET OP BIJ HET AANSLUITEN VAN DE AARDDRAAD

• Sluit de aarddraad aan nadat u de stroom hebt uitgeschakeld. • Sluit de aarddraad nooit aan op gasleidingen. Anders kan dit een explosie veroorzaken. • Vermijd gebruik in een situatie waarin de pomp droogloopt en geen water levert. Dit verkort de levensduur van de pomp en veroorzaakt ook motorproblemen.

• Wikkel de motor of de pompkop nooit in een deken of doek om bevriezing bij koud weer te voorkomen. • Gebruik de pomp niet bij een omgevingstemperatuur boven de 40°C en onder de 0°C, en ook niet bij warm water van meer dan 50°C.

Omdat het de levensduur van de pomp verkort.

• Let op dat u de pomp niet gebruikt met andere vloeistoffen dan water.

Bij gebruik voor oplosmiddelen zoals benzolzuur, in ontvlambare vloeistoffen zoals

Bij gebruik van benzine en vloeistoffen met een hoge viscositeit bestaat er brandgevaar, wat tot pompstoringen en een kortere levensduur van de pomp kan

leiden. • Vermijd het gebruik van de pomp in omstandigheden waarin deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht of rege

omdat dit de reden zal zijn dat de levensduur van de pomp wordt verkort en ook

over het gevaar van een elektrische schok.

• Laat de pomp nooit werken zonder water aan te zuigen, want dit zal de pomp beschadigen.

mechanische afdichting en de waaier beschadigen en de levensduur van de pomp verkorten.

• Controleer voor het inschakelen van de stroom of er geen afwijkingen zijn door handmatige bediening

(examen door chauffeur) van de echte bedieningshandeling 2-3 keer ter controle op stof of zand

wordt in de pomp geplaatst en aan de waaier of mechanische afdichting bevestigd.

WANNEER DE POMP NA LANGE TIJD HERGEBRUIKT WORDT.

• Het is mogelijk dat de motor ondanks het inschakelen van de elektrische voeding niet werkt vanwege het

vastplakken en stollen van vuil en gruis in het water van de pompkop. • Schakel in dat geval de elektrische

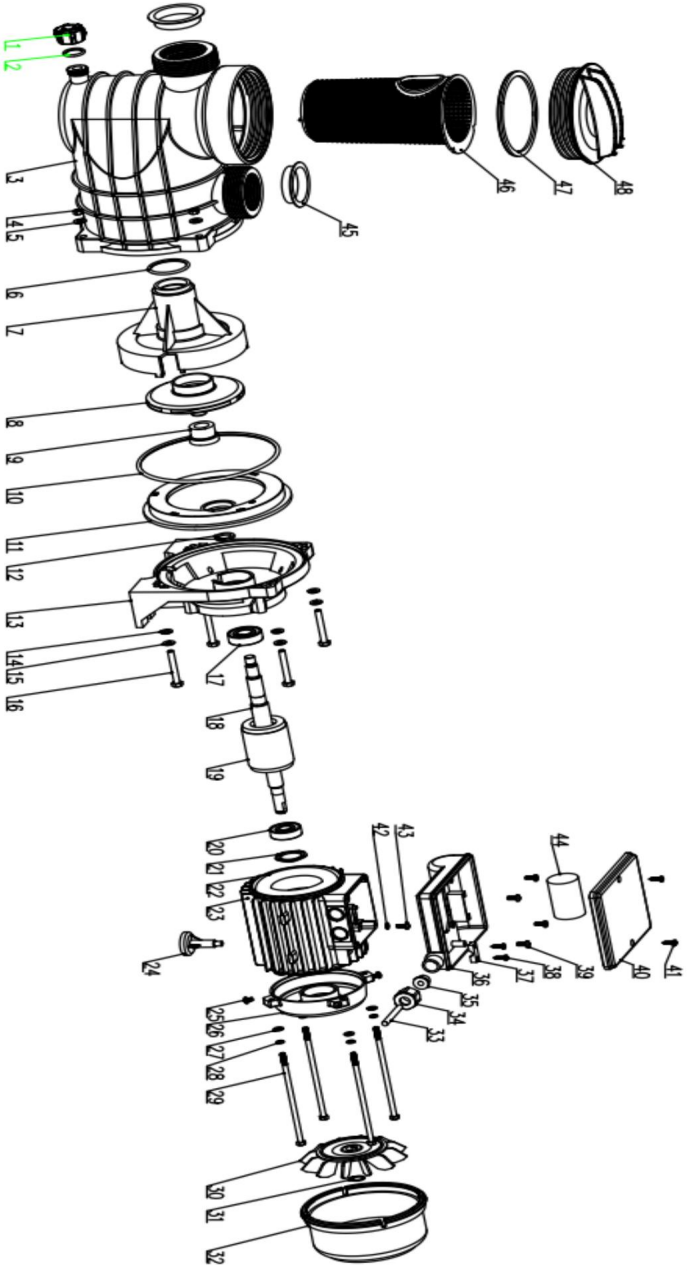
voeding uit en draai vervolgens de as

aan de achterkant van de pomp.

motor een paar keer met driver of zoiets, dan kun je de pomp bedienen

zoals gewoonlijk.

UITERLIJK EN NAAM VAN DE ONDERDELEN



NEE.	Naam	NEE.	Naam
1	Plug	26	Achterklep
2	O-ring	27	Platte ring
3	Pomplichaam	28	Veerring
4	Moer	29	Schroef
5	Platte ring	30	Fan
6	O-ring	31	Borgring
7	Diffuser	32	Ventilatorkap
8	Impeller	33	Het netsnoer
9	Mechanische afdichting	34	Moer
10	O-ring	35	Voor de mond
11	Beugelafdekking	36	Aansluitblok
12	Tegen de hydrosfeer	37	Snel op de lijn drukken
13	Voorkant	38	Schroef
14	Platte ring	39	Schroef
15	Veerring	40	Aansluitdeksel
16	Schroef	41	Schroef
17	Handelswijze	42	De zaagtandmat
18	Schacht	43	Schreeuw
19	Rotor	44	Condensator
20	Handelswijze	45	De pilaren
21	Veer O-ring	46	Plug
22	Stator	47	Filter
23	Chassis	48	O-ring
24	Voetondersteuning	49	Kunststof afdekking
25	Schroef	50	Schroef

SPECIFICATIEPARAMETER

Model	HCP180	HCP250
Invoer	AC220-240V 50Hz	AC220-240V 50Hz
Maximaal vermogen	10800L/U	11700L/U
Q-max	180W	250W
H-max	8m	8m
Bedrijfstemperatuur	0-50 ÿ (Vloeibaar)	
Slangverbinding	50 mm (2")	
Inlaat-/uitlaatkaliber	G 1 1/2 (Binnendraad)	

CONTROLEPUNTEN VÓÓR INSTALLATIE

• Installeer de pomp zo dicht mogelijk boven de put. • Wanneer de pomp echter vanwege de omstandigheden verder van de put moet worden geïnstalleerd, is de maximale afstand van de leiding van de put tot de pomp beperkt op basis van de aanzuighoogte.

INSTALLATIEGIDS

• Beton de fundering met cement, zodat de pomp ook na vele jaren niet scheef kan gaan staan. • Kies een plek waar de pomp na installatie gemakkelijk kan worden gecontroleerd of gerepareerd. • Aansluiting voor de zuigleiding.

A. Meet de diepte vanaf het grondoppervlak tot aan de put. De zuighoogte is gestandaardiseerd op 8 (max. 9 m).

B. Voor een perfecte afdichting, gebruik Teflon tape op alle koppelingen.

C. Gebruik geen teflontape voor koppelingen die al voorzien zijn van een vlakke of “O”rige afdichting, controleer alleen de afdichtingen en vervang ze indien nodig.

D. Voor gebruik met zuigsets gebruikt u eenvoudig teflontape op de koppeling die u aan de pompbehuizing wilt vastschroeven.

E. Gebruik anders een stijve slang (minimale diameter 25 mm) om schade tijdens de werking te voorkomen, controleer de zeefkoppeling (gebruik ook hier teflontape) en klem de slang vast met de **hijsbuisaansluiting**

F. Koppelingen bij de pompuitlaat moeten ook worden voorzien van teflontape om de werking te verbeteren en te voorkomen dat er water op het elektrische gedeelte van de pomp komt.

G. Verschillende uitlaatvoorzieningen kunnen worden aangepast met verbindingsstukken en elektrische of handkleppen.

Beperk het aantal bochten om te voorkomen dat er water in de leidingen komt of om de waterweerstand te verminderen.

Speciale instructies H.

Volg de instructies voor gebruik in een zwembad of een andere waterplas in de tuin, evenals in omliggende beschermde gebieden. Vraag de elektricien om advies.

I. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de pomp gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Laat de pomp en het reservoir leeglopen om schade te voorkomen (risico op bevriezing van het water). Draai de afvoerdop onder de pomp los. Bescherm de watertoevoerleiding (indien het een slang betreft) en accessoires tegen vorst, isoleer ze of bewaar ze binnen.

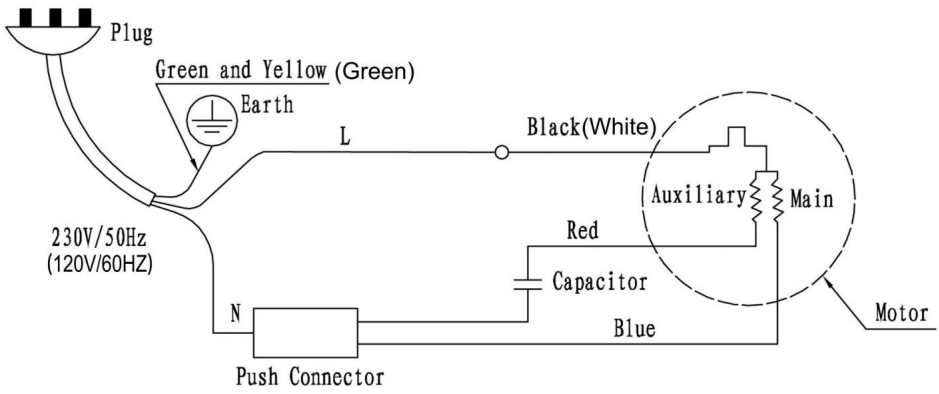
HOE DE POMP TE BEDIENEN

• Zorg ervoor dat u een buis met een standaarddiameter gebruikt voor normaal gebruik.

VERBINDINGSMETHODEN VANUIT DE STROOMVOORZIENING

• Wanneer de pomp door de fabrikant wordt verzonden, is deze ingesteld op: • Controleer de spanning van de elektrische voeding voordat u de pomp inschakelt. • De garantie dekt geen ongevallen als gevolg van onjuiste installatie. Raadpleeg uw elektricien voor advies. Het is raadzaam om een beveiligde motorstroomonderbreker in de buurt van de pomp te plaatsen. Deze schakelt de stroom uit in geval van overbelasting, blokkering of het missen van de pomp.

• Verwijder het deksel van de aansluitdoos. • Voer de 3-aderige elektrische kabel door de opening (minimale doorsnede 1,5 mm2). • Sluit 2 draden aan op de klemmen N en L. Sluit de aarddraad (groen/geel) aan op de klem onder het aansluitblok, gemarkeerd met het symbool. • Plaats het deksel terug.



ALS DE POMP NA LANGE TIJD HERGEBRUIKT WORDT • Het is mogelijk dat de motor ondanks het inschakelen van de elektrische stroom niet werkt, omdat het vuil in het water van de pompkop blijft plakken en stollen. • Schakel in dat geval de elektrische stroom uit en draai de as aan de achterkant van de motor een paar keer rond met een aandrijving of iets dergelijks. U kunt de pomp dan weer normaal laten draaien.

HOE JE EEN STRATPOMP START

• Omdat deze pomp geen zelf-aanzuigend systeem heeft, moet u bij het starten van de pomp de volgende volgorde aanhouden om de pomp aan te zuigen: • Verwijder de plug, giet water in de pomp en plaats de plug terug. De lucht in de aanzuigleiding moet met het water worden weggezogen. • Voordat de stroom wordt ingeschakeld, moet de waterkraan aan de perszijde worden geopend. • Begin na het inschakelen direct met de aanzuigprocedure. • Als het aanzuigen niet succesvol is, kan er lucht in de aanzuigleiding achterblijven.

Verwijder vervolgens de lucht uit de aanzuigbuis door er water bij te gieten en de pomp herhaaldelijk aan en uit te zetten.

• Omdat de pomp geen schakelaar heeft, gebruikt u de schakelaar op de muur of het filterdeksel en knipt u deze los van het stopcontact.

PROBLEMEN EN TEGENMAATREGELEN

Oorzaken	Problemen	Tegenmaatregelen (Gebruiker kan de indicatie doen)
Motor start niet	Thermische beveiliging.	Als het oververhit is, werkt het niet. Wacht dan tot het is afgekoeld (20-30 minuten).
	Defecte snoerverbinding	Goed vastzetten.
	Snoer losgekoppeld.	Vervang het nieuwe snoer.
	Problemen met de motor	Repareer of vervang de motor.
	Lage voedingsspanning van het gereedschap.	Neem contact op met het bedrijf dat de energie levert.
Er wordt geen water weggepompt, hoewel de motor wel draait.	Het waterpeil van de put is lager dan standaard niveau	Controleer het waterpeil van de put.
	Problemen met de voetklep.	Maak de voetklep, de voetklepzitting en het voetklepgat schoon.
	Er wordt lucht aangezogen zuigbuis	Controleer de verbindingen van de leidingen en sluit ze goed af.
	Lucht wordt via de mechanische afdichting in de pomp gezogen	Vervang de nieuwe mechanische afdichting.
Thermische beveiliging voor motor werkt te vaak.	Te lage of te hoge voedingsspanning.	Neem contact op met uw energieleverancier.
	Het waaier is in contact met een ander onderdeel.	Herstel de gebreken.
	Kortsluiting of onderbreking van de condensator.	Vervang de condensator.
Er komt de eerste minuten na het inschakelen geen water uit.	Er wordt lucht in de zuigbuis gezogen.	Herstel de defecten in de leidingen (om te voorkomen dat er lucht lekt).
De pomp start, hoewel er geen water wordt verbruikt.	Lekkages in de leidingen of pomp.	Repareer leidingen, pomponderdelen, kranen, etc.
Er komt geen water direct uit na het inschakelen.	Waterlekkages bij mechanische afdichting	Repareer de mechanische afdichting.
	Voetklep werkt niet perfect sluiten.	Maak de voetklep schoon.
	Lucht wordt in de zuigbuis gezogen.	Herstel de gebreken.

Fabrikant: Shanghai muyeyouxiangongsi

Adres: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

VK REP

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting
Beperkt kantoor 147, Centurion House, Londen
Weg, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX

EC REP

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr. 69,
60329 Frankfort aan de Main.

VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

Poolpump med fast hastighet

MODELL: HCP180, HCP250

VEVOR
Affordable. Reliable. Home Improvement.

Poolpump med fast hastighet

MODELL: HCP180, HCP250



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

	Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.
	Denna produkt omfattas av bestämmelserna i EU-direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana får inte kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

ÄRENDEN SOM BEHÖVER UPPMÄRKSAMHET

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INNAN ANVÄNDNING AV PUMPEN

• Anslut jordledningen före användning.

Detta gör att du kan förhindra en olycka orsakad av elektriska stötar när den elektriska isoleringen inte är i ordning.

För din säkerhet mot risken för elektriska stötar, var försiktig så att du inte får vattenfläckar på nätkontakten.

VARNING VID ANSLUTNING AV JORDLEDNINGEN

• Anslut jordledningen efter att du stängt av strömmen. • Anslut aldrig till gasledningar. Annars kan det orsaka explosion. • Undvik att köra pumpen torr och utan vattentillförsel. Det förkortar pumpens livslängd och orsakar även motorproblem.

• Vira aldrig in motorn eller pumphuvudet i en filt eller tyg för att förhindra frysning i kallt väder. • Undvik att använda pumpen vid omgivningstemperaturer över 40 °C och under 0 °C, och även med varmt vatten över 50 °C.

För det kommer att förkorta pumpens livslängd.

• Var noga med att inte använda pumpen med andra vätskor än vatten.

Vid användning för lösningsmedel som bensensyra, i brandfarliga vätskor som

bensin och högviskösa vätskor finns det risk för brand, vilket kan orsaka pumpfel och förkorta dess livslängd. • Undvik att använda pumpen i direkt solljus eller regn.

eftersom det kommer att förkorta pumpens livslängd och även

om faran för elektriska stötar..

• Kör aldrig pumpen utan att fylla på vatten, eftersom det kommer att skada den mekaniska tätningen och pumphjulet och förkorta pumpens livslängd.

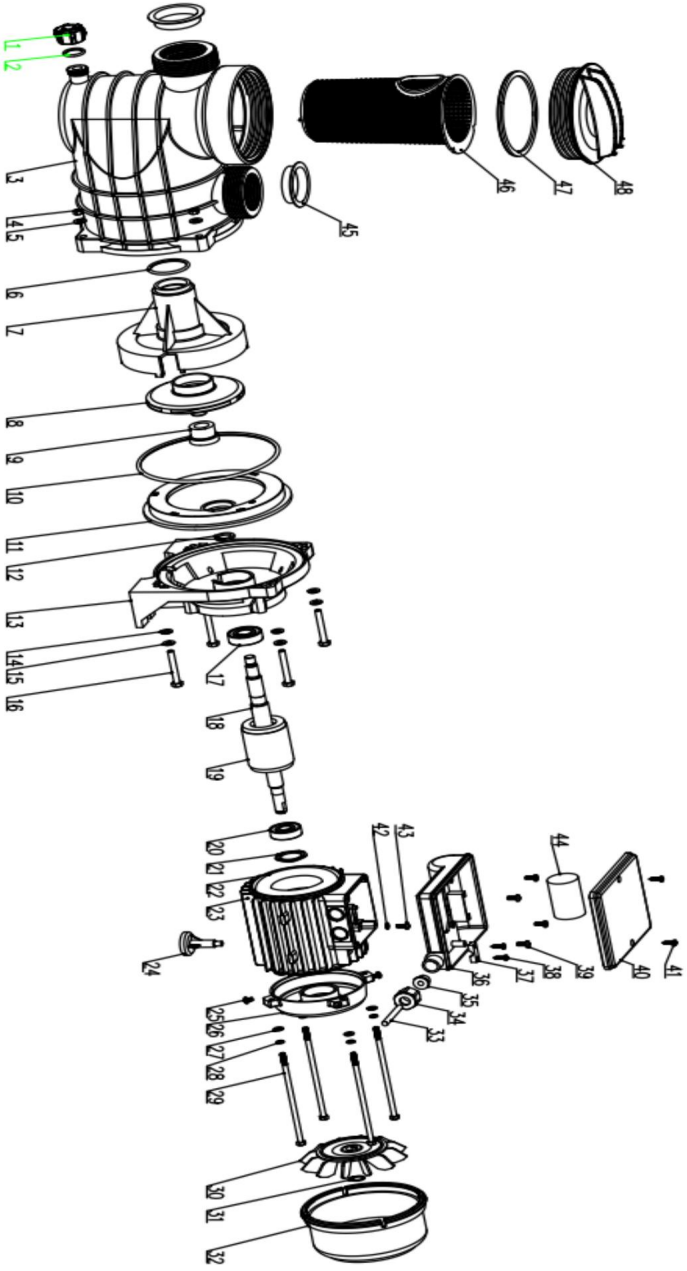
• Innan du slår på strömmen, kontrollera att det inte finns några fel genom att manuellt manövrera (kontroll av föraren) av den faktiska driften, kontrollera om det finns damm eller sand 2–3 gånger placeras i pumpen och vidhäftning av impeller eller mekanisk tätning.

NÄR PUMPEN ÅTERANVÄNDS EFTER LÅNG TID.

• Det finns en risk att motorn inte fungerar trots att strömmen slås på på grund av att smuts och damm fastnar i vattnet i pumphuvudet. • Stäng i så fall av strömmen och vrid sedan axeln bakåt.

motorn några gånger med en drivenhet eller något liknande, kan du manövrera pumpen som vanligt.

DELARNAS UTSEENDE OCH NAMN



NR.	Namn	INGA.	Namn
1	Plugg	26	Bakre lock
2	O-ring	27	Platt bricka
3	Pumphus	28	Fjäderbricka
4	Mutter	29	Skruva
5	Platt bricka	30	Fläkt
6	O-ring	31	Låsring
7	Diffusor	32	Fläktkåpa
8	Impeller	33	Nätsladden
9	Mekanisk tätning	34	Mutter
10	O-ring	35	För munnen
11	Fästeskydd	36	Kopplingsplint
12	Mot hydrosfären	37	Linjetryckning snabbt
13	Framsida	38	Skruva
14	Platt bricka	39	Skruva
15	Fjäderbricka	40	Terminalskydd
16	Skruva	41	Skruva
17	Lager	42	Sågtandsmattan
18	Axel	43	Scerw
19	Rotor	44	Kondensator
20	Lager	45	Pelarna
21	Fjäder-O-ring	46	Plugg
22	Stator	47	Filtrera
23	Chassi	48	O-ring
24	Fotstöd	49	Plastöverdrag
25	Skruva	50	Skruva

SPECIFIKATIONSPARAMETER

Modell	HCP180	HCP250
Input	AC220-240V 50Hz	AC220-240V 50Hz
Maxeffekt	10800L/h	11700L/h
Q max	180W	250W
H max	8 månader	8 månader
Driftstemperatur	0-50 ÿ (vätska)	
Slangkoppling	50 mm (2 tum)	
Inlopps-/utloppskaliber	G 1 1/2 (Invändig gänga)	

KONTROLLPUNKTER FÖRE INSTALLATION

• Installera pumpen så precis ovanför brunnen som möjligt. • Men när pumpen måste installeras bort från brunnen på grund av omständigheterna, begränsas det maximala avståndet från röret från brunnen till pumpen enligt sughöjden.

INSTALLATIONSGUIDE

• Gjut betongfundamentet så att pumpen inte lutar eller snedställer även efter många år. • Välj en plats där pumpen enkelt kan kontrolleras eller repareras efter installationen. • Anslutning av sugrör.

A. Mät djupet från markytan till brunnens djup. Sughöjden är standardiserad till 8 (max. 9 m)

B. För perfekt täthet, använd teflontejp och inte alla kopplingar.

C. Använd inte teflontajp för kopplingar som redan är utrustade med plan- eller "O"-riggtätning, kontrollera bara tätningarna och byt ut dem vid behov.

D. För användning med sugsatser, använd helt enkelt teflontejp på kopplingen som ska skruvas fast på pumphuset.

E. Använd annars en styv slang (minsta diameter 25 mm) för att undvika skador under drift, kontrollera silkopplingen (använd även teflontejp här) och kläm fast slangen. **Lyftrörsanslutning**

F. Kopplingar vid pumputloppet måste också vara försedda med teflontejp för att förbättra driften och undvika vatten på pumpens elektriska del.

G. Olika utloppsdon kan anpassas med anslutnings-T-kopplingar och elektriska eller manuella ventiler.

Minimera antalet böjar för att förhindra att vatten tränger in i rören eller för att minska vattnets motstånd.

Särskilda instruktioner

H. Följ instruktionerna för användning i en simbassäng eller annan vattenbassäng i trädgården, såväl som i omgivande skyddade områden. Rådfråga en elektriker.

I. Dra ur sladden när pumpen inte används under en längre tid. Töm pumpen och tanken för att undvika skador (risk för att vattnet fryser). Skruva loss dräneringslocket under pumpen. Skydda vattenförsörjningsröret (om det är en slang) och tillbehören från frost, isolera dem eller förvara dem inomhus.

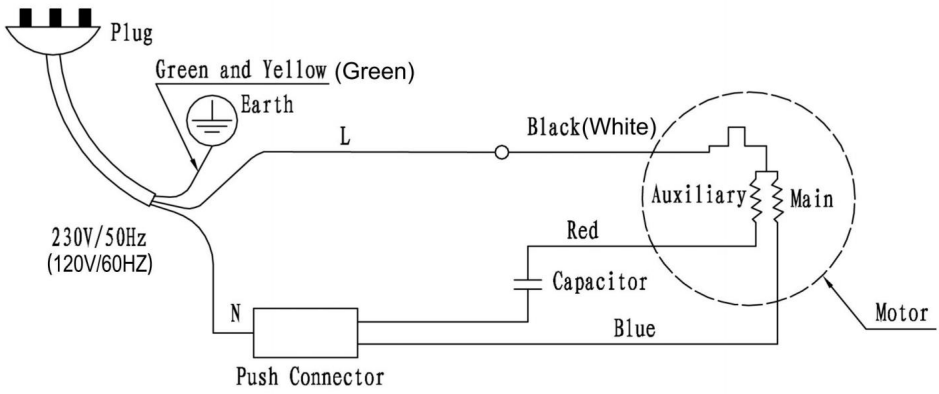
HUR MAN ANVÄNDER PUMPEN

• Se till att använda rör med standarddiameter för normala.

ANSLUTNINGSMETODER FRÅN STRÖM

• När pumpen skickas från tillverkaren är den inställd på [driftsdatum]. • Kontrollera strömförsörjningen innan pumpen används. • Garantin täcker inte olyckor på grund av felaktig installation. Kontakta din elinstallatör för råd. Det rekommenderas att ha en skyddad motorbrytare nära pumpen. Den kommer att bryta strömmen vid överbelastning, blockering eller misslyckande.

• Ta bort kopplingsboxens lock. • Trä den 3-trådiga elkabeln genom öppningen (minsta tvärsnitt 1,5 mm2). • Anslut 2 ledningar till plintarna N och L. Anslut jordledningen (grön/gul) till plinten som sitter under kopplingsblocket, markerad med symbolen. • Sätt tillbaka locket.



NÄR PUMPEN ÅTERANVÄNDS EFTER LÅNG TID • Det finns en risk att motorn inte fungerar trots att strömmen slås på på grund av att smuts fastnar och stelnar i vattnet i pumphuvudet.

• I så fall, stäng av strömmen och vrid sedan axeln på baksidan av motorn några varv med drivning eller något liknande, så kan du använda pumpen som vanligt.

HUR MAN STARTAR PUMPEN

• Eftersom denna pump inte har något självsugande system, gör följande när pumpen är igång: • Ta bort pluggen och häll vatten i pumpen
och sätt tillbaka pluggen. Luften i sugröret ska sugas ut tillsammans med vattnet. • Innan strömmen slås på ska vattenkranen på trycksidan öppnas. • Starta
luftningsproceduren omedelbart efter att strömmen slagits på. • Om luftningsproceduren inte lyckas kan luft
finnas kvar i sugröret.

För att avlägsna luft i sugröret, häll sedan i vatten och slå på och av strömmen upprepade
gånger. • Eftersom pumpen inte har någon strömbrytare, använd strömbrytaren på väggen eller filterlocket som sitter i och klipps ut från uttaget.

PROBLEM OCH MOTÅTGÄRDER

Orsaker	Problem	Motåtgärder (Användaren kan göra indikationen)
Motorn startar inte	Termiskt skydd.	Om den är överhettad fungerar den inte. Vänta sedan tills den svalnat (20–30 minuter).
	Felaktig sladdanslutning	Sätt i ordentligt.
	Sladden är frånkopplad.	Byt ut den nya sladden.
	Problem i motorn	Reparera eller byt ut motorn.
	Låg strömförsörjningsspänning för verktyget.	Rådfråga strömförsörjningsföretaget.
Vattnet pumpas inte av trots att motorn går.	Brunnens vattennivå är lägre än standard nivå	Kontrollera vattennivån i brunnen.
	Problem med fotventilen.	Rengör fotventilen, fotventilens säte och fotventilens hål.
	Luft dras in sugrör	Efter att ha kontrollerat rörledningarnas skarvar, stäng dem ordentligt.
	Luft som sugs in i pumpen från mekanisk tätning	Byt ut den nya mekaniska tätningen.
Termoskyddet för motorn fungerar för ofta.	För låg eller hög strömförsörjningsspänning.	Rådfråga elleverantören.
	Impellern är i kontakt med en annan del.	Reparera defekterna.
	Kortslutning eller öppen krets i kondensatorn.	Byt ut kondensatorn.
Vatten kommer inte ut under de första minuterna efter att den slagits på.	Luft sugs in i sugröret.	Reparera defekterna i rören (för att förhindra luftläckage).
Pumpen startar trots att inget vatten används.	Vattenläckor vid rörledningar eller pump.	Reparera rör, pumpdelar och kranar etc.
Vatten kommer inte släcks direkt efter att den slagits på..	Vattenläckage vid mekanisk tätning	Reparera den mekaniska tätningen.
	Fotventilen gör det inte stängt perfekt.	Rengör fotventilen.
	Luft dras in i sugröret.	Reparera defekterna.

Tillverkare: Shanghai muxinmuyeyouxiangongsi

Adress: Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, Baoshanqu, Shanghai 200000 CN.

Storbritanniens republikanet	YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Begränsat kontor 147, Centurion House, London Väg, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX
EG-representant	E-CrossStu GmbH Mainzer Landstr. 69, 60329 Frankfurt am Main.